

Гарантійний талон

www.siemens-home.bsh-group.com/ua/

Гарантійний талон №	25223355
Модель приладу (E-Nr)	TP503R09
Назва приладу	Кава-машина еспресо
LSS	00383734104030011111
Серійний номер	**1111
Вироблено	Словенія
Виробник «БСХ Хаузгерете ГмбХ» вул. Карл-Вері-Штрассе, 34, м.Мюнхен, 81739, Німеччина	
за ліцензією на товарний знак Сіменс АГ	
Дата виготовлення	01.03.2024

Siemens. Майбутнє поруч.



Під час купівлі приладу вимагайте його перевірки щодо функціональності та комплектації

Для того, щоб перевірити, чи був прилад офіційно імпортований ТОВ «БСХ Побутова Техніка» і чи розповсюджуються гарантійні зобов'язання на придбаний прилад, у Вас є можливість використати унікальний логістичний LSS - код приладу. Щоб розпочати перевірку, будь ласка, зайдіть на сайт за адресою <http://www.code-check.com.ua/> або QR-кодом нижче, та введіть зазначений вище LSS - код.

Перелік авторизованих сервісних центрів дивіться на стор. 3, він може змінюватися. Актуальний перелік сервісних центрів Ви можете знайти на сайті www.siemens-home.bsh-group.com/ua/ або уточнити за телефоном інфо-лінії 0-800-300-153, 0-800-400-153
При зверненні до авторизованих сервісних центрів вкажіть, будь ласка, модель, LSS - код та дату виробництва Вашого приладу



Гарантійні зобов'язання виробника.

Шановний Покупцю!

Вітаємо Вас з придбанням приладу торговельної марки SIEMENS, який був розроблений та виготовлений у відповідності до найвищих стандартів якості, та дякуємо Вам за те, що Ви обрали саме цей прилад.

Придбаний Вами прилад призначено для експлуатації (використання) виключно в побутових (домашніх) умовах родинно відповідно до інструкції з експлуатації.

Гарантійний термін експлуатації приладу складає 24 місяці від дня придбання приладу першим споживачем, а якщо прилад потребує спеціальної установки (підключення) чи складання - від дня їх здійснення, за умови надання підтверджуючих документів, оформлених належним чином.

Тільки для посудомийних машин, окремостановлювальних холодильних приладів з нижньою морозильною камерою, оснащених системою NoFrost, пральних та прально-сушильних машин з технологією iQdrive, додатково до гарантійних зобов'язань, зазначених вище, виробник приймає на себе зобов'язання протягом 10 років з моменту придбання приладу першим споживачем, безоплатно усунути несправності внутрішнього баку посудомийної машини у разі його наскрізного проіржавлення з внутрішнього боку назовні; безоплатно надати замінний компресор холодильника та мотор пральних та прально-сушильних машин в разі їх виходу з ладу та на підставі заявки авторизованого сервісного центру, що надає послуги з заміни.

Для задоволення вимог, пов'язаних з неналежним функціонуванням приладу, Вам необхідно звернутись із заявою до одного з авторизованих сервісних центрів та разом з приладом надати: гарантійний талон; документ, що підтверджує факт та дату придбання приладу, а саме: касовий (фіскальний) чек, або інший документ встановленої законодавством форми; документ, що посвідчує особу; інші документи, передбачені чинним законодавством.

Виробник (підприємство, що виконує роботи з гарантійного обслуговування приладу) має право відмовити у задоволенні вимог споживача у разі:

- ненадання документів, зазначених вище та/або приладу, щодо якого висуваються вимоги у стані необхідному для ремонту або транспортування;
- виявлення виправлень в гарантійному талоні;
- неможливості ідентифікувати прилад чи/або при пошкодженні/видаленні інформаційної таблички приладу;
- використання приладу не за призначенням;
- порушення правил користування, транспортування, монтажу, підключення та зберігання приладу;
- подання споживачем завідомо неправдивої інформації щодо факту настання гарантійного випадку;
- навмисних дій або бездіяльності споживача або третіх осіб, спрямованих на настання гарантійного випадку, а також недбале користування приладом;



- потрапляння всередину приладу сторонніх предметів, рідини, домашніх тварин, комах або гризунів;
- виявлення факту втручання у конструкцію виробу осіб, що не мають на це відповідного дозволу виробника;
- виявлення пошкоджень приладу, спричинених неналежним функціонуванням електромережі, газопроводу, мережі водопостачання та каналізації, суттєвим негативним впливом навколишнього середовища, та наявності інших факторів, що не піддаються впливу з боку виробника;
- виявлення хімічних, механічних, термічних пошкоджень та корозії на скляних, склокерамічних, пластмасових, гумових та емальованих або фарбованих частинах приладів, відповідно;
- виявлення виходу з ладу механічних та інших запобіжних елементів приладів (наприклад з'єднувальної муфти шнеку м'ясорубки);
- якщо прилад було імпортовано не ТОВ «БСХ Побутова Техніка».

Виробник (підприємство, що виконує роботи з гарантійного обслуговування приладу) не задовольняє вимоги споживачів щодо:

- робіт/послуг, які виходять за рамки гарантійних зобов'язань Виробника наприклад, але необмежуючись послуги з: монтажу/демонтажу, підготовки до транспортування, підняття на поверх і т.д.;
- внесення змін до конструкції приладу з метою його пристосування до місцевих умов, які відрізняються від тих, що діють в країні, для якої цей прилад було розроблено, виготовлено та/або сертифіковано;
- частин приладів, які з часом зношуються, в тому числі, але не виключно: ножі та загострені насадки кухонних приладів у разі їх затуплення; фільтри пілососів, чайників, кавоварок; мішки пілососів; щітки пілососів зі зношеною щетиною; батарейки, акумулятори тощо; а також до частин приладу, які легко б'ються: скло, пластмаса, лампи;
- робіт, які споживач згідно інструкції з експлуатації повинен виконувати самостійно або за власний рахунок, наприклад: звичайний догляд за приладами, чищення кавоварок та кавомашин, видалення накипу, тощо; у випадку значного забруднення приладу, яке відповідно до інструкції з експлуатації може бути усунуте споживачем самостійно, авторизований сервісний центр має право відмовити у прийнятті приладу в обслуговування до моменту усунення забруднення.
- зміни функціональних характеристик приладу, якщо наявні функціональні характеристики відповідають заявленим заводом-виробником.

Ці гарантійні зобов'язання застосовуються до приладів, придбаних в Україні. Якщо прилади відправляються за кордон, гарантійні зобов'язання виробника втрачають чинність.

Права споживачів у разі придбання приладів неналежної якості встановлюються чинним законодавством України. Належною підставою для задоволення вимог споживача є технічний висновок уповноваженого сервісного центру.

Строк служби приладу - великої побутової техніки (холодильників, морозильних камер, пароварок, пральних, прально-сушильних машин, сушильних та посудомийних машин, витяжок, плит та варильних поверхонь, духових шаф, винних шаф, мікрохвильових печей, шаф для підігріву посуду, шаф для вакуумізації, вбудованих грилів, тепан-які), а також пілососів (за виключенням пілососів на акумуляторах) та кухонних машин складає 10 років;

Строк служби приладу - малої побутової техніки (м'ясорубок, блендерів, універсальних подрібнювачів, міксерів, пресів для цитрусових, соковижималок, кавомолок, кавомашин, кавоварок, тостерів, електричних чайників, чайоварок, прасок, парових станцій, мультіварок, грилів, пілососів на акумуляторах) – 2 роки.

Протягом строку служби виробник гарантує безпеку приладу за умови його використання за призначенням та з дотриманням правил, викладених в експлуатаційній документації (в тому числі, але не обмежуючись, своєчасним проведенням технічного обслуговування, а у разі потреби, післягарантійним ремонтом за рахунок споживача).

Строк служби приладу припиняється у разі:

- внесення у конструкцію приладу змін та здійснення доробок, а також використання вузлів, деталей, комплектуючих виробів, не передбачених технічною документацією на прилад;
- використання приладу не за призначенням;
- пошкодження приладу споживачем;
- порушення споживачем правил експлуатації приладу.

Додаткова інформація

Прилади обов'язково мають бути заземлені. Незаземлені прилади є потенційно небезпечними.

Виробник не несе відповідальності за шкоду, завдану здоров'ю чи майну споживача, якщо вона викликана недотриманням норм встановлення, підключення приладу або монтажу.

Згідно з Ст. 4. Закону України "Про захист прав споживачів" всі споживачі, які будуть користуватись приладами зобов'язані перед початком експлуатації товару уважно ознайомитися з правилами експлуатації, викладеними в наданій виробником (продавцем, виконавцем) документації на товар, в разі необхідності роз'яснення умов та правил використання товару - до початку використання товару звернутися за роз'ясненнями до продавця (виробника, виконавця) або до іншої вказаної в експлуатаційній документації особи, що виконує їх функції, користуватися товаром згідно з його цільовим призначенням та дотримуватися умов (вимог, норм, правил), встановлених виробником товару (виконавцем) в експлуатаційній документації, з метою запобігання негативним для споживача наслідкам використання товару - застосовувати передбачені виробником в товарі засоби безпеки з дотриманням передбачених експлуатаційною документацією спеціальних правил, а в разі відсутності таких правил в документації - дотримуватися звичайних розумних заходів безпеки, встановлених для товарів такого роду.

Транспортні витрати, послуги з підключення, встановлення/монтажу/демонтажу та запуску приладу, а також доставка приладу вагою до 5 кг в уповноважений сервісний центр у разі виходу його з ладу здійснюються за рахунок споживача, якщо інше не передбачено умовами продажу приладу торговельною організацією.

Помилкове звернення до авторизованого сервісного центру сплачується споживачем. Помилковим є звернення, коли споживач вважає прилад несправним в той час, коли йдеться про заходи, які споживач може виконати самостійно та про що зазначено в інструкції з експлуатації, наприклад: перевірка наявності напруги в мережі, подача води в прилад, очищення стоку води, тощо; або випадок не є гарантійним, або дефект приладу не виявлено.

3 питань гарантійного та післягарантійного обслуговування звертатися до уповноважених сервісних центрів за адресами:

Київ
ТОВ «Аматі-Сервіс»
вул. Бориспільська, 9, корп. 57
тел.: (044)369-50-01
(067) 656-41-79, (063)486-69-99

Краматорськ
ТОВ Елма Сервіс
бул. Краматорський, 3
тел.: (096)325-58-38,
095)700-95-88, (096)323-58-38

Київ
ТОВ «БС-Сервіс»
вул. Алімпія Галика 75д
тел.: (044) 229-76-27,
(067) 327-56-27, (067) 327-56-26.

Краматорськ
ТОВ КРАМ-СЕРВІС
вул. Ярослава Мудрого, 67
тел.: (050)472-56-12.

Київ
ФОП Левченко Г.М.
пр-т. Леся Курбаса, 10-а
тел.: 38 (044) 227-88-40,
(096) 733-69-93, (095) 642-42-65.

Кременчук
ПП «Інек-Кремінь»
вул. В. Пугачова 55/1
тел.: (0536) 77-66-98,
(0536)65-31-32, (067) 530-76-21.

Київ
СЦ «ПОБУТТЕХ СЕРВІС»
вул. П. Сагайдачного, 12
тел.: (044) 298-00-50, 298-00-51,
(067) 238-30-99, (099) 290-64-94.

Кривий Ріг
ТОВ «АСЦ «Домтехсервіс»
вул. Генерала Радієвського, 24
тел.: (096) 006-23-23,
(097) 006-23-23.

Вінниця
ПП «Аверс+»
вул. Василя Порики, 1
тел.: (0432) 50-91-91,
(063) 250-91-91, (096) 050-91-91.

Кропивницький
ПП «ГЕРМЕС ПЛЮС 2021»
вул. Чорновола, 1-В
тел.: (097) 543-10-13,
(095) 309-44-40.

Вінниця
ТОВ «Скормаг-Сервіс»
пр-т. Юності, 16
тел.: (0432) 46-43-93, 46-82-13,
51-92-52, 51-92-54, (067) 430-44-72.

Луцьк
ПП «СЦ Сервіс-Майстер»
пр-т. Перемоги, 24
тел.: (0332) 78-56-25,
(097)728-04-98, (095)643-22-02.

Дніпро
ТОВ «ЛОТОС ГРУПП»
пр-т. Сергія Нігояна, д. 74
тел.: (067) 444-00-57
(066) 954-72-67

Львів
ППФ «РОСімпекс»
вул. І.Шараневича, 28
тел.: (032) 239-51-52, 239-55-77,
(096) 239-55-77.

Дніпро
ФОП Мерідіан В.В.
вул. В.Липинського 16 (Ширшова)
тел.: (056) 370-55-73,(096) 283-67-76
(095) 459-99-52, (093) 004-10-36

Львів
ФОП Паробій О.В.
вул. Генерала Юнаківа, 9
тел.: (032) 233-12-65,
(096) 140-63-69, (099) 743-53-02.

Житомир
ПП "Євро С"
пров. Будівельний, 2
тел.: (0412) 55-55-15
(093) 461-95-96

Миколаїв
ФОП Воронін Є.В.
вул. Велика Морська 30/1
тел.: (050) 037-77-97,
(093) 977-14-49.

Запоріжжя
ТОВ «Ремпобутсервіс»
вул. Патріотична, 68
тел.: 38 (067) 631-10-81,
(099) 067-49-47, (063) 983-45-57.

Миколаїв
ФОП Дадашев А. О.
тел.: (095) 577-43-47,
(063) 957-41-81, (096) 951-02-26

Івано-Франківськ
ТОВ «КОМПАНІЯ М-СТАЙЛ»
вул. Незалежності, 179Б
тел.: 38 (050) 433-33-44,
(096) 733-22-33.

Могилів-Подільський
ТОВ «Скормаг-Сервіс»
вул. Покровська, 51-А
тел.: (4337) 6-48-47,
(067) 440-75-26.

Ізмаїл
ФОП Троїцький В.М.
вул. Бесарабська, 27
тел.: 38 (04841) 6-34-53,
(098) 032-68-84. (099)639-86-36

Одеса
ТОВ «Рестарт СП»
вул. Рішельєвська, 43
тел.: (048) 777-11-40,
(096) 92-24-111, (099) 53-24-111.

Талон № 25223355

Виконавець

Дата ремонту

Майстер

М.П.

Талон № 25223355

Виконавець

Дата ремонту

Майстер

М.П.

Талон № 25223355

Виконавець

Дата ремонту

Майстер

М.П.

Талон № 25223355

Виконавець

Дата ремонту

Майстер

М.П.

Продавець

Підпис відповідальної
особи продавця

CH **1111
Модель TP503R09

Полтава
СЦНВО «Промелектроніка»
вул. Європейська, 66
тел.: (050)404-60-85,(0532)61-56-21

Полтава
ФОП Васильєв Д.І.
вул. Великотирнівська 25/2
тел.: ((050)696-65-17,
(096)696-65-17.

Прилуки
ТОВ «Аматі-Сервіс»
вул. Київська 371-А
тел.: (04637) 5-39-82
(093) 753-38-28.

Суми
СВКП «Фактор-92»
вул. Кондратьєва Герасима, 8
тел.: (0542) 61-99-94,
(050) 307-10-52, (0542)78-81-56.

Рівне
ТОВ «БС-Сервіс»
пр-т. Генерала Безручка, 30
тел.: (0362) 40-70-63,
(067) 463-59-28, (067) 463-59-83.

Тернопіль
ФОП Алексанов Д.В.
вул. О.Польового 4-А офіс 4
тел.: (0352) 43-43-45,
(067) 143 43 45.

Тернопіль
ФОП Неткачов В.Ю.
вул. Танцорова, 53
тел.: (0352) 40-41-42,
(067) 777-74-43, (094) 840-41-42.

Ужгород
ПП «Практика»
вул. Легоцького, 3
тел.: (03122) 65-55-55,
(050) 540-58-05.

Умань
ПП «СЦ РЕМОНТ-СЕРВІС»
вул. Незалежності, 90
тел.: (067) 479-90-81,
(04744) 4-28-80, (066)659-16-03.

Харків
ТОВ «Транс Сервіс»
вул. Свистуна, 16
тел.: (057) 719-21-16, 71-71-664.
(066)656-05-10, (097)893-58-03.

Харків
ППНВФ «Валсіс»
вул. Гоголя, 7
тел.: (057) 756-33-66,
(050)364-82-99, (068)370-46-22
пр-т Науки 54
тел.: (093)370-46-22

Херсон
ТОВ «Ремонт і Сервіс»
вул. Робоча, 66
тел.: (097) 748-50-05
(050) 748-50-05, (067)551-63-50.

Хмельницький
ТОВ «Прелюдія»
вул. Романа Шухевича, 63/3
тел.: (0382) 70-13-54,
(050) 438-34-34, (067) 349-02-62.

Черкаси
ТОВ «Євразія-С»
вул. Одеська, 8
тел.: (0472) 35-83-13, 35-45-45,
(098)455-93-07.

Черкаси
ФОП Браїлко О.М.
вул. 30 років Перемоги 50
тел.: (099)307-51-00,
(073)307-51-00, (097)307-51-00.

Чернівці
ФОП Гринчук,
вул.Руська, 234г
Тел. (0372) 50-75-00,
(099) 029-69-67, (0372)50-71-00.

Чернівці
ТОВ «Лягрос ЛТД»
пр-т. Миру, 180-А
тел.: (04622) 5-99-39.
(050)282 47 66, (063) 254 95 25.

Продавець

Підпис відповідальної
особи продавця

CH **1111
Модель TP503R09

Продавець

Підпис відповідальної
особи продавця

CH **1111
Модель TP503R09

Продавець

Підпис відповідальної
особи продавця

CH **1111
Модель TP503R09

СЦ №	РАС №	Дата звернення	Дата завершення	Примітки

ВІДОМОСТІ ПРО ПРОДАВЦЯ

Продавець _____
Адреса та телефон _____
М.П. (за наявності)



SIEMENS



Автоматична кавомашина

TP503R09

TP5.....

tr Kullanım kılavuzu

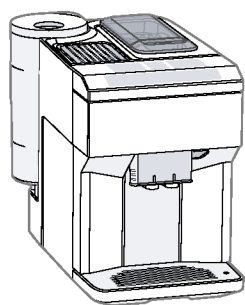
kk Пайдалану нұсқаулығы

uk Інструкція з експлуатації

ar دليل الاستعمال

The future moving in.

Siemens Home Appliances



A



B



C



D



E

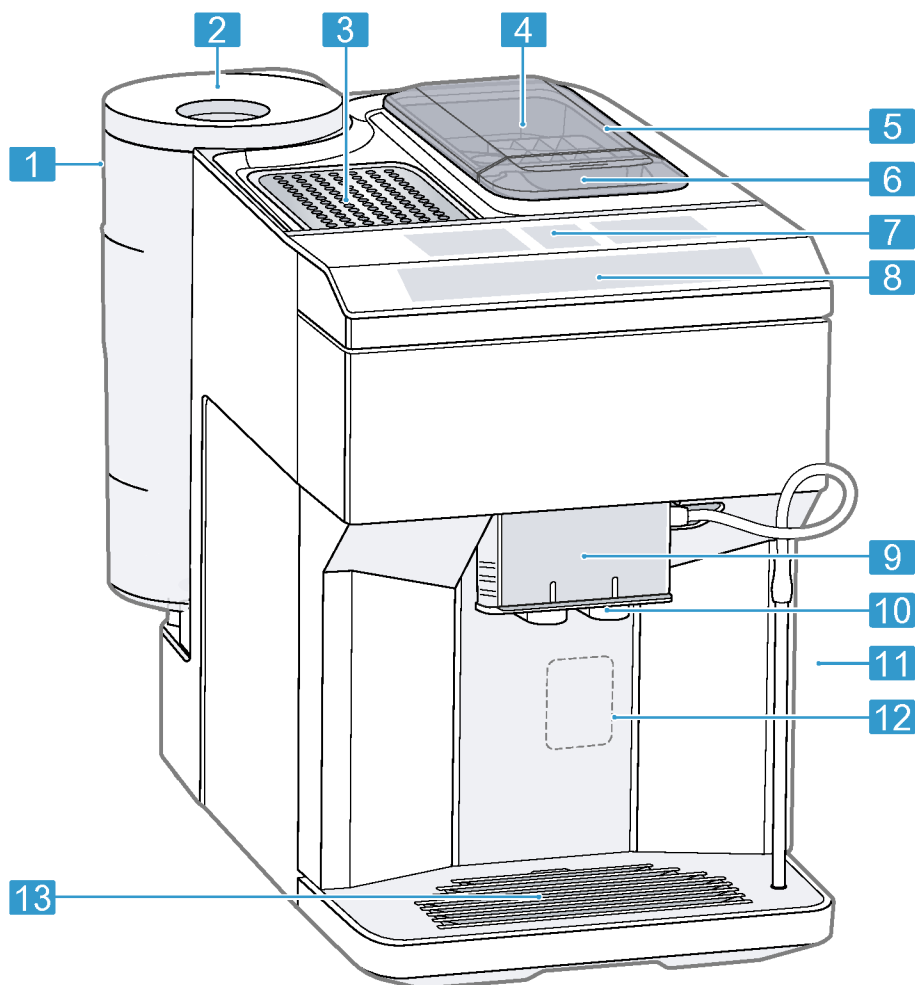


F

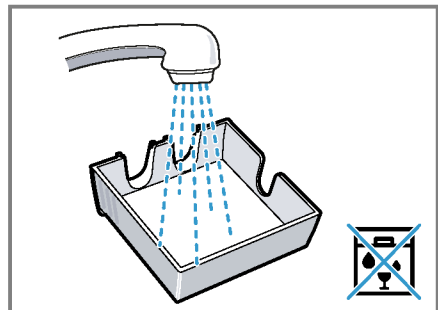
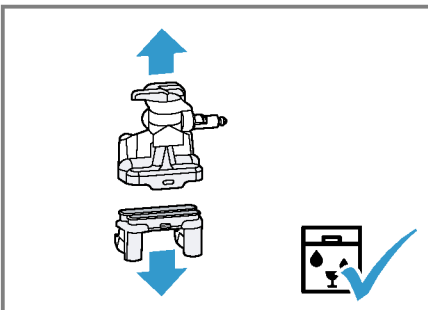
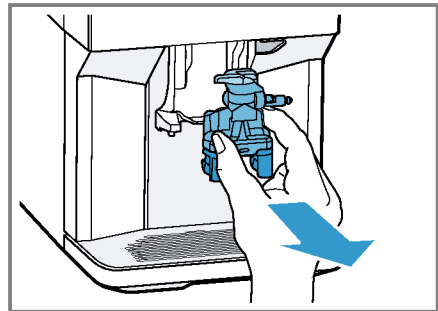
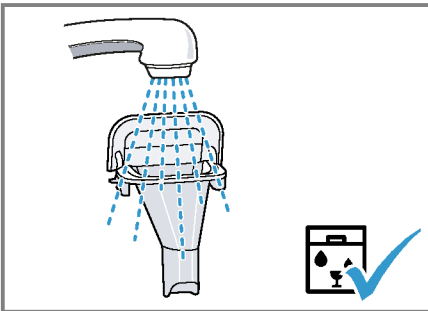
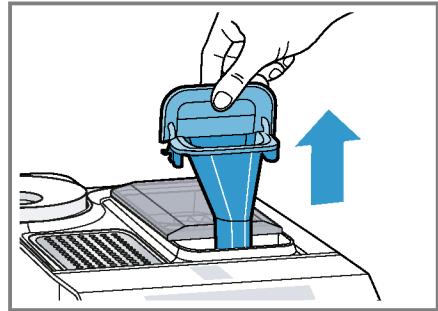
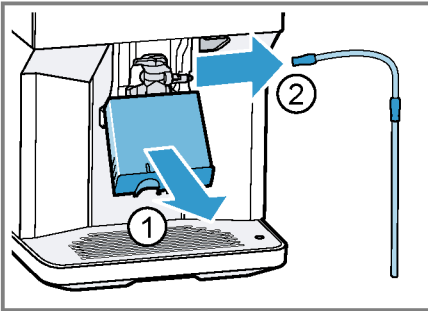
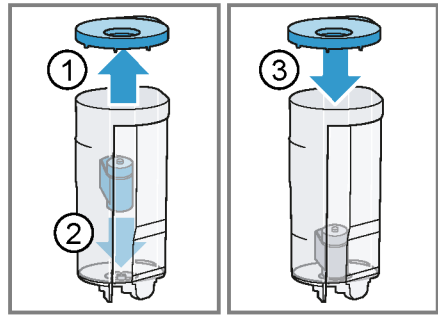
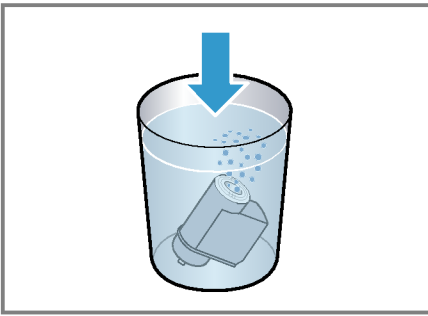


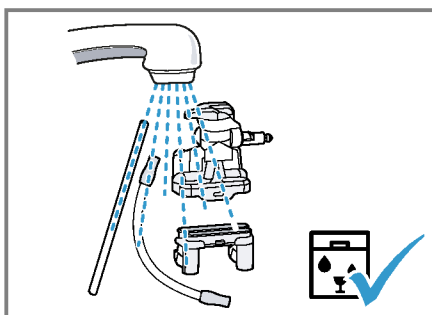
G

1

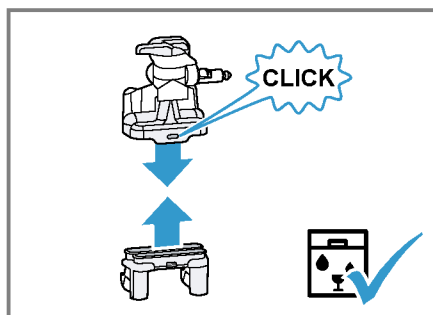


2

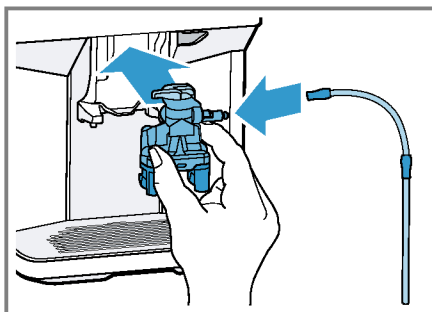




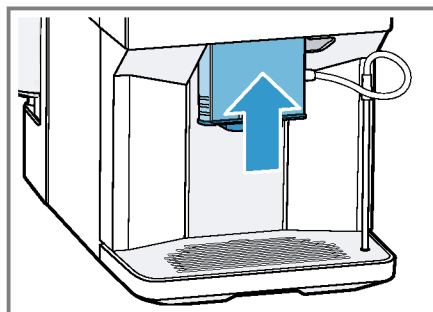
11



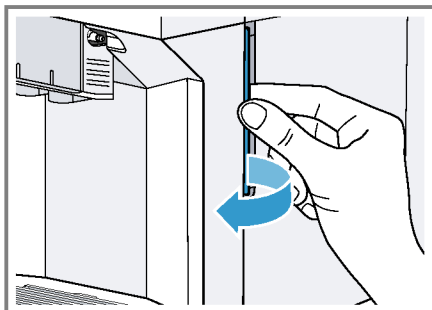
12



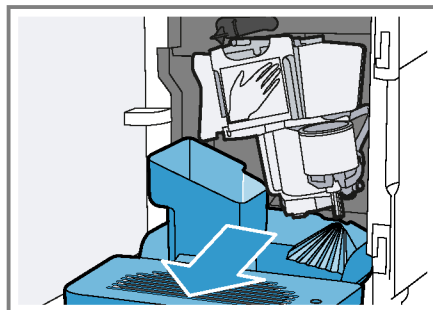
13



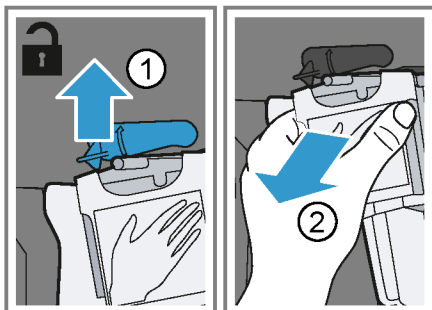
14



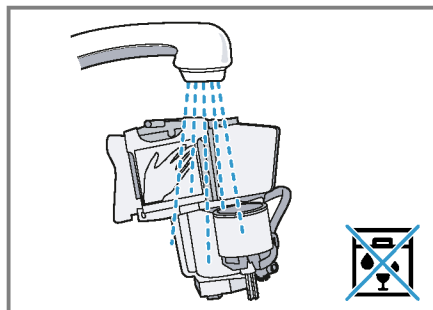
15



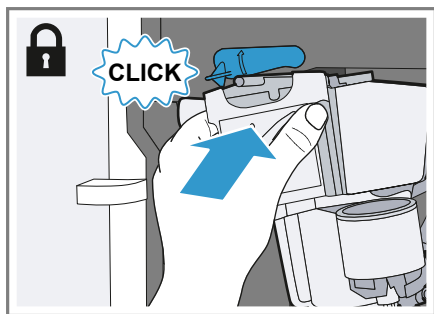
16



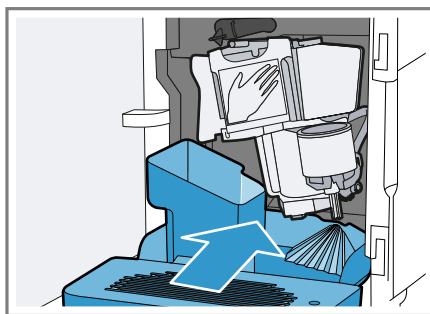
17



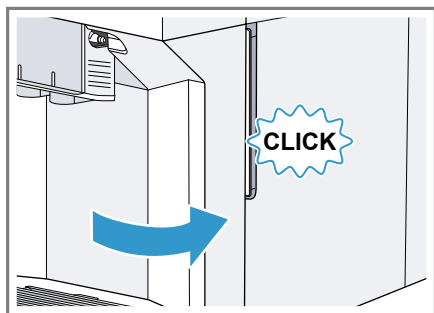
18



19



20



21

Зміст

Безпека	43	Приготування напоїв із молоком....	54
Загальні вказівки	43	Приготування кавового напою з	
Використання за призначенням.....	43	молоком	55
Обмеження кола користувачів	43	Приготування спеціальних	
Безпечна експлуатація	44	напоїв	55
Охорона довкілля й ощадливе		Приготування молочної пінки.....	55
користування	47	Набирання гарячої води.....	55
Утилізація упаковки	47	Параметри напоїв.....	56
Заощадження енергії.....	47	Фільтр для води	57
Установлення й підключення	47	Блокування від доступу дітей.....	58
Комплект поставки.....	47	Активация блокування від	
Установлення й підключення		доступу дітей	58
приладу.....	48	Деактивация блокування від	
Знайомство	48	доступу дітей	58
Прилад.....	48	Підігрів чашок¹	59
Елементи управління	48	Основні параметри	59
Дисплей	49	Огляд основних параметрів	59
Огляд напоїв	49	Зміна основних параметрів.....	60
Приладдя	50	Чищення та догляд	60
Перед першим використанням	51	Придатність до миття в	
Перше введення в експлуатацію	51	посудомийній машині	60
Наповнення резервуара для		Засоби для очищення	61
води	51	Чищення приладу	61
Засипання зерен у контейнер.....	51	Очищення піддона для крапель і	
Вибір мови.....	51	контейнера для кавової гущі	62
Налаштування жорсткості води.....	52	Очищення відсіку для меленої	
Загальні вказівки	52	кави	62
Основні відомості про		Очищення молочної системи	62
користування	53	Очищення блока заварювання.....	63
Увімкнення або вимкнення		Сервісні програми	64
приладу.....	53	Усунення несправностей.....	68
Приготування напоїв	53	Несправності в роботі	68
Приготування кавового напою зі		Вказівки на дисплеї.....	69
свіжих зерен.....	53	Незадовільний результат.....	71
Приготування кавових напоїв із			
меленої кави.....	54		

¹ Залежно від комплектації приладу

Транспортування, зберігання й утилізація..... 73
Активація захисту від морозу 73
Утилізація старих приладів 73

Сервісні центри..... 73
Номери E й FD 74
Умови гарантії..... 74

Технічні характеристики 74



Безпека

Щоб користуватися приладом без ризику, зважайте на інформацію щодо безпеки.

Загальні вказівки

Тут ви знайдете загальні відомості щодо цього інформаційного матеріалу.

- Уважно прочитайте цю інструкцію. Лише за цієї умови ви зможете безпечно й ефективно користуватися приладом.
- Ця інструкція призначена для користувача приладу.
- Зважайте на правила техніки безпеки й попередження.
- Збережіть інструкцію й інформацію про прилад для пізнішого користування або для наступного власника приладу.
- Перевірте прилад після розпакування. Не підключайте прилад, якщо його пошкодило під час транспортування.

Використання за призначенням

Щоб безпечно й правильно користуватися приладом, зважайте на вказівки щодо використання за призначенням.

Користуйтеся приладом лише за таких умов:

- згідно із цією інструкцією.
- для приготування гарячих напоїв.
- на висоті щонайбільше 2000 м над рівнем моря.

Обмеження кола користувачів

Захистіть від ризику дітей та інших уразливих осіб.

Діти віком від 8 років, а також особи з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями чи з браком досвіду та/або знань можуть користуватися цим приладом тільки під наглядом або після отримання вказівок із безпечного користування приладом і після того, як вони усвідомили можливі пов'язані з цим небезпеки.

Дітям не можна гратися з приладом.

Дітям можна чистити й обслуговувати прилад лише з 8-річного віку й під наглядом дорослих.

Прилад і кабель живлення слід берегти від дітей віком до 8 років.

Безпечна експлуатація

Користуючись приладом, зважайте на правила техніки безпеки.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ – Небезпека задущення!

- Діти можуть натягти пакувальні матеріали собі на голову або загорнутися в них і задихнутися.
 - ▶ Бережіть пакувальні матеріали від дітей.
 - ▶ Не дозволяйте дітям гратися з пакувальним матеріалом.
- Діти можуть удихнути чи проковтнути дрібні деталі й унаслідок цього задихнутися.
 - ▶ Бережіть дрібні деталі від дітей.
 - ▶ Не дозволяйте дітям гратися з дрібними деталями.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ – Небезпека ураження електричним струмом!

- Неправильний монтаж небезпечний.
 - ▶ Прилад дозволено підключати до електромережі й експлуатувати лише відповідно до даних, зазначених на заводській табличці.
 - ▶ Прилад можна підключати до електромережі змінного струму тільки через заземлену розетку, змонтовану згідно з чинними нормами.
 - ▶ Заземлювальний провід електричної системи оселі має бути прокладений згідно з чинними нормами.
- Пошкоджений прилад або пошкоджений кабель живлення — джерело небезпеки.
 - ▶ Ніколи не користуйтеся пошкодженим приладом.
 - ▶ Заборонено користуватися приладом, поверхня якого тріснула чи зламалася.
 - ▶ Якщо прилад або кабель живлення пошкоджено, негайно від'єднайте прилад від електромережі. Вийміть штепсельну вилку кабелю живлення з розетки або вимкніть запобіжник на електричному щиті.

- ▶ Зателефонуйте до сервісного центру.
- ▶ Ремонтувати прилад дозволено тільки фахівцям.
- Ремонтні роботи, виконані неналежним чином, можуть становити небезпеку для користувача.
 - ▶ Ремонтувати прилад дозволено тільки фахівцям.
- Потрапляння вологи всередину приладу може призвести до ураження струмом.
 - ▶ Ніколи не занурюйте ні прилад, ні кабель живлення у воду.
 - ▶ На рознімний з'єднувач приладу не має потрапляти рідина.
 - ▶ Використовуйте прилад лише в закритих приміщеннях.
 - ▶ Бережіть прилад від високої температури й вологи.
 - ▶ Не можна чистити прилад за допомогою парового або високотискового приладу.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ – Небезпека пожежі!

- Прилад нагрівається.
 - ▶ Забезпечте достатню вентиляцію приладу.
 - ▶ Заборонено користуватися приладом у шафі.
- Застосовувати подовжений кабель живлення й недозволені адаптери небезпечно.
 - ▶ Не застосовуйте подовжувачі або багатомісні розетки.
 - ▶ Якщо кабель живлення закороткий, зверніться до сервісного центру.
 - ▶ Застосовуйте лише адаптери, які дозволив виробник.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ – Небезпека опіків!

Деякі частини приладу дуже нагріваються.

- ▶ Ніколи не торкайтеся гарячих частин приладу.
- ▶ Перш ніж торкатися гарячих частин приладу, дайте їм охолонути.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ – Небезпека отримання опіків!

Щойно приготовані напої дуже гарячі.

- ▶ У разі потреби давайте напоям охолонути.

- Уникайте потрапляння на шкіру рідин і пари, що виходять із приладу.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ – Небезпека травмування!

- Хибне застосування приладу може створити небезпеку для користувача.
 - Користуйтеся приладом лише за призначенням.
- Затискання пальців під час зачинення дверцят приладу.
 - Зачиняючи дверцята приладу, бережіть пальці.
- Кавомолка обертається.
 - Не просовуйте пальці в кавомолку.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ – Небезпека впливу магнітних полів!

Цей прилад містить постійні магніти. Вони можуть впливати на електронні імплантати, наприклад кардіостимулятори чи інсулінові помпи.

- Людям з електронними імплантатами необхідно триматися на безпечній відстані — принаймні 10 см від приладу.
- Безпечну відстань у 10 см слід тримати й від вийнятого резервуара для води.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ – Небезпека шкоди для здоров'я!

Бруд на приладі може бути небезпечний для здоров'я.

- Виконуйте вказівки щодо чищення приладу.

Охорона довкілля й ощадливе користування

Бережіть довкілля — користуйтеся приладом ощадливо й правильно утилізуйте матеріали, придатні до вторинної переробки.

Утилізація упаковки

Пакувальні матеріали екологічно чисті й придатні до вторинної переробки.

- Окремі складники потрібно розсортувати й утилізувати роздільно.
Сорти пластмасових відходів позначено стандартними міжнародними скороченнями, наприклад PS — полістирол. По інформацію щодо актуальних способів утилізації слід звертатися до продавця приладу або органів місцевого самоврядування.

Заощадження енергії

Якщо ви будете виконувати ці вказівки, прилад споживатиме менше електроенергії.

Установіть найменшу тривалість затримки автоматичного вимкнення.

- + Коли приладом не будуть користуватися, він вимикатиметься раніше.
→ "Основні параметри", Стор. 59

Не переривайте приготування напоїв передчасно.

- + Нагріта кількість води або молока буде використана оптимально.

Регулярно видаляйте з приладу накип.

- + Відклади накипу підвищують енергоспоживання.

Установлення й підключення

Тут ви дізнаєтеся, де найліпше встановлювати прилад. Крім того, ви дізнаєтеся, як приєднати прилад до електромережі.

Комплект поставки

Після розпакування перевірте, чи комплект повний і чи не пошкодило якісь частини під час транспортування.

→ Мал. 1

A	Кавомашина
B	Гнучка трубка для молока та всмоктувальна трубка
C	Інструкція з експлуатації
D	Таблетки для очищення ¹
E	Таблетки для видалення накипу ¹
F	Смужка для визначення жорсткості води
G	Фільтр для води ¹

¹ Залежно від комплектації приладу

Установлення й підключення приладу

УВАГА!

Небезпека пошкодження приладу. Неправильне введення в експлуатацію може пошкодити прилад.

- ▶ Використовуйте прилад лише в приміщеннях, захищених від морозу.
- ▶ Якщо прилад транспортують або зберігають за температури, нижчої від 0 °С, перед введенням в експлуатацію слід витримати його 3 год. за кімнатної температури.
- ▶ Після кожного підключення слід почекати приблизно 5 с.

1. Приберіть захисні плівки.
2. Установіть прилад на рівній водостійкій поверхні, здатній витримати його вагу.
3. Приєднайте штепсельну вилку приладу до розетки із заземленням, яку змонтовано належним чином.

Знайомство

Познайомтеся зі складниками приладу.

Прилад

Тут можна познайомитися зі складниками приладу.

Вказівка: Залежно від типу приладу можливі деякі відмінності кольору та деталей.

→ Мал. **2**

1	Резервуар для води
2	Кришка резервуара для води

¹ Залежно від комплектації приладу

3	Підігрів чашок ¹
4	Кришка для збереження аромату
5	Контейнер для кавових зерен
6	Відсік для меленої кави
7	Дисплей
8	Панель управління
9	Кришка
10	Дозатор
11	Дверцята заварювальної камери
12	Заводська табличка
13	Піддон для крапель

¹ Залежно від комплектації приладу

Елементи управління

Тут можна познайомитися із символами на приладі. Натискаючи символи, можна робити вибір, запускати приготування або регулювати параметри.

Символ	Пояснення
	Увімкнення/вимкнення приладу
menu 	Відкриття/закриття меню Вказівка: Кнопки меню видно тільки за відкритого меню.
	Навігація в меню вгору
	Навігація в меню вниз
ok	Підтвердження/збереження в меню
	Повернення в межах меню
	Приготування двох чашок
	Вибір міцності кави
ml	Коригування об'єму
	Запуск/зупинка

Дисплей

На дисплеї відображаються вибрані напої, параметри й можливі варіанти вибору, а також повідомлення про робочий стан.

На дисплей виводяться й додаткові відомості, а також інструкції. Відомості за короткий час зникають самі; можна також приховати їх, натиснувши кнопку. Інструкції зникають після виконання.

Огляд напоїв

За допомогою приладу можна готувати багато різноманітних напоїв.

Швидкий вибір

Символ	Найменування	Пояснення	Категорія
	Еспресо	Концентрована кава. Краще за все подавати в маленьких чашках із товстими стінками. Попередньо підігрійте чашки, сполоснувши їх гарячою водою.	→ "Приготування кавового напою зі свіжих зерен", Стор. 53 → "Приготування кавових напоїв із меленої кави", Стор. 54
	Кава	Кава із шаром пінки або велика чашка кави, приготована за методом еспресо.	→ "Приготування кавового напою зі свіжих зерен", Стор. 53 → "Приготування кавових напоїв із меленої кави", Стор. 54
	Капучино	Еспресо зі спіненим молоком. Краще за все подавати в маленьких чашках.	→ "Приготування кавового напою з молоком", Стор. 55
	ЛатеМакіато	Особливий кавовий напій, що складається з трьох шарів: знизу — тепле молоко, посередині — еспресо, зверху — молочна пінка. Краще за все подавати в склянці.	→ "Приготування кавового напою з молоком", Стор. 55
	Спеціальні напої	Приготування інших напоїв.	→ "Приготування спеціальних напоїв", Стор. 55

Спеціальні напої

Символ	Найменування	Пояснення	Категорія
	Еспресомак'ят ¹	Еспресо, прикрашене молочною пінкою.	→ "Приготування кавового напою з молоком", Стор. 55
	Флейт Уайт ¹	Еспресо зі спіненим молоком.	→ "Приготування кавового напою з молоком", Стор. 55
	Американо ¹	1/3 еспресо, куди додано 2/3 гарячої води.	→ "Приготування кавового напою зі свіжих зерен", Стор. 53 → "Приготування кавових напоїв із меленої кави", Стор. 54
	Молочна пінка	Для приготування кавових напоїв із молоком.	→ "Приготування молочної пінки", Стор. 55
	Гаряча вода	Для приготування гарячих напоїв, наприклад чаю, або підігрівання чашок.	→ "Набирання гарячої води", Стор. 55
¹ Залежно від комплектації приладу			

Приладдя

Використовуйте оригінальне приладдя. Воно відповідає приладу. Тут коротко описано приладдя вашого приладу.

Приладдя	Магазин	Сервісні центри
Таблетки для очищення	TZ80001N	00311807
Таблетки для видалення накипу	TZ80002N	00576693
Фільтр для води	TZ70003	00575491
Фільтр для води, набір із 3 шт	TZ70033	-
Серветка з мікроволоконна	-	00460770
Набір для догляду	TZ80004	00576330

Перед першим використанням

Установіть основні параметри. Очистьте прилад і його окремі частини.

Перше введення в експлуатацію

Після підключення до електромережі потрібно налаштувати прилад для початку експлуатації. Автоматична індикація вибору мови й жорсткості води з'являється тільки після першого ввімкнення.

Порада: Змінити мову й жорсткість води можна в будь-який момент.
→ "Огляд основних параметрів",
Стор. 59

Наповнення резервуара для води

Щодня наповнюйте резервуар для води свіжою холодною негазованою водою.

1. Відчиніть кришку.
2. Вийміть резервуар для води за ручку.
3. Промийте резервуар для води.
4. Якщо є фільтр для води, вставте його.
→ "Вставлення фільтра для води",
Стор. 58
5. Заповніть резервуар водою до позначки «max».
6. Рівно вставте резервуар для води в кріплення.
7. Зачиніть кришку.

Засипання зерен у контейнер

УВАГА!

Непридатні зерна можуть засмітити кавомолку.

- ▶ Використовуйте лише чисті суміші смажених кавових зерен для еспресо-машин / автоматичних кавомашин.
- ▶ Не використовуйте глазуrowані кавові зерна.
- ▶ Не використовуйте карамелізовані кавові зерна.
- ▶ Не використовуйте кавові зерна, оброблені цукровмісними добавками.
- ▶ Не засипайте мелену каву.

1. Відчиніть кришку.

2. Засипте кавові зерна.

Під час наступних процесів приготування прилад підстроїться під кавові зерна.

3. Зачиніть кришку.

Порада: Щоб зберігати оптимальну якість, зберігайте кавові зерна в прохолодному місці в закритій ємності.

Кавові зерна в контейнері приладу зберігають аромат упродовж кількох днів.

Вибір мови

1. Увімкніть прилад кнопкою .
- ✓ На дисплеї з'явиться стандартна мова.
2. Натискайте кнопку  або , доки на дисплеї не з'явиться бажана мова.
3. Натисніть **ok**.

Порада: Мову можна змінити в будь-який момент.

→ "Огляд основних параметрів",
Стор. 59

Налаштування жорсткості води

Щоб прилад своєчасно сповіщав про потребу видалити накип, важливо правильно встановити жорсткість води. Жорсткість води можна визначити за допомогою індикаторної смужки з комплексу або дізнатися в місцевого постачальника води.

- 1. Ненадовго занурте індикаторну смужку у свіжу водопровідну воду.
- 2. Дайте воді стекти з індикаторної смужки.
- ✓ За 1 хв. індикаторна смужка покаже жорсткість води.
- 3. Якщо в оселі є пом'якшувальна установка, то слід вибрати значення "Пом'якшувач води".
- 4. Натискайте кнопку  або , доки на дисплеї не з'явиться бажане значення.

У таблиці нижче показано співвідношення рівнів і ступенів жорсткості води.

Ступінь	Німецькі ступені жорсткості °dH	Загальна жорсткість (ммол/л)
1	1–7	0,18–1,25
2	8–14	1,42–2,49
3	15–21	2,67–3,74
4 ¹	22–30	3,92–5,34

¹ Заводське значення (може різнитися залежно від типу приладу)

- 5. Натисніть **ok**.
- 6. Перевірте, чи заповнено контейнер для зерен.
- 7. Натисніть **ok**.
- ✓ Прилад промивається.
- ✓ Коли на панелі управління світяться символи вибору напоїв і кнопки, прилад готовий до роботи.

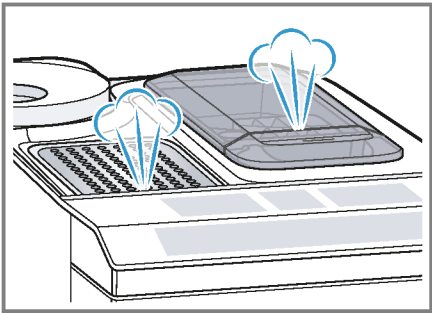
Порада: Жорсткість води можна змінити в будь-який момент.
→ "Огляд основних параметрів",
Стор. 59

Загальні вказівки

Щоб оптимально користуватися приладом, зважайте на вказівки.

Вказівки

- На заводі встановлено стандартні параметри для оптимального режиму роботи приладу.
- Кавомолку відрегульовано на заводі для оптимальної роботи. Якщо кава тече лише краплями або надто рідка й має замало пінки, можна підкоригувати ступінь помелу під час роботи кавомолки.
→ "Вибір ступеня помелу",
Стор. 57
- Прилад автоматично вимикається, якщо впродовж певного часу з ним не виконують жодних дій. Тривалість цього періоду можна змінити в основних параметрах.
→ "Огляд основних параметрів",
Стор. 59
- Під час користування на вентиляційних щілинах і кришці відсіку для меленої кави можлива поява крапель води.
- З технічних причин зсередини приладу може виходити пара.



Поради

- Вимкнути звук натискання кнопок можна в основних параметрах.
→ *"Огляд основних параметрів", Стор. 59*
- У першій порції, приготованій після початку користування, виконання сервісної програми або тривалої перерви в роботі приладу аромат не розкривається повною мірою, тому пити її не слід.
- Стабільна й стійка дрібнопориста кремова пінка досягається після приготування кількох чашок від початку користування приладом.

Основні відомості про користування

Тут ви знайдете найсуттєвіші відомості про користування приладом.

Увімкнення або вимкнення приладу

- ▶ Щоб увімкнути або вимкнути прилад, натисніть **Φ**.
Під час увімкнення на дисплеї з'явиться логотип Siemens. Під час увімкнення й вимкнення прилад автоматично промивається. Під час промивання на дисплеї видно символ краплі. Якщо прилад на момент увімкнення ще теплий або перед вимкненням напої не готували, прилад не промивається.

Приготування напоїв

Тут ви дізнаєтеся, як приготувати вибраний напій.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Небезпека отримання опіків!

Щойно приготовані напої дуже гарячі.

- ▶ У разі потреби давайте напоєм охолонуть.
- ▶ Уникайте потрапляння на шкіру рідин і пари, що виходять із приладу.

Поради

- Бажаний напій можна вибрати одразу за допомогою кнопок швидкого вибору. На дисплеї з'явиться напій із поточними параметрами.
- Окрім напоїв, які можна готувати за допомогою кнопок швидкого вибору, прилад може готувати й інші напої.
→ *"Приготування спеціальних напоїв", Стор. 55*
- Напій можна адаптувати до власних уподобань.
→ *"Параметри напоїв", Стор. 56*

Вказівки

- Якщо не змінити жодного параметру впродовж приблизно 5 с, прилад вийде з режиму налаштування. Установлені параметри зберігаються автоматично.
- За деяких параметрів кава готується в кілька етапів. Зачекайте, доки процес приготування повністю завершиться.

Приготування кавового напою зі свіжих зерен

1. Поставте підігріту чашку під дозатор.
 2. Натисніть символ кавового напою без молока.
- ✓ На дисплеї з'явиться напій із поточними параметрами.
→ *"Параметри напоїв", Стор. 56*

3. Якщо потрібно змінити параметри:

- Відрегулюйте об'єм за допомогою кнопки **ml**.
→ "Коригування об'єму",
Стор. 56
- Відрегулюйте міцність кави за допомогою кнопки **0**.
→ "Регулювання міцності кави",
Стор. 56

4. Натисніть **start stop**.

Щоразу мелеться рівно стільки кавових зерен, скільки потрібно для заварювання.

- ✓ Кава заварюється, а потім наливається в чашку.

Порада

- Щоб передчасно перервати приготування, натисніть **start stop**.
- Тут ви дізнаєтеся, як готувати кавові напої з молоком.
→ "Приготування напоїв із молоком", Стор. 54

Приготування кавових напоїв із меленої кави

УВАГА!

Відсік для меленої кави можна засмітити.

- ▶ Не використовуйте кавові зерна.
- ▶ Не використовуйте розчинну каву.
- ▶ Залишки меленої кави в відсіку зметіть униз м'яким пензлем.

Вказівка

Якщо ви готуєте напій із меленої кави, такі варіанти вибору недоступні:

- Замовлення одразу двох чашок
- Міцність кави
- aromaDouble Shot

1. Поставте підігріту чашку під дозатор.
2. Натисніть символ бажаного напою.
3. Натискайте **0**, доки на дисплеї не з'явиться "Мел. кави".
4. Відчиніть відсік для меленої кави.

5. Засипте мелену каву (максимальна кількість повних ложок: 2), макс. 12 г.

6. Зачиніть відсік для меленої кави.

7. Натисніть **start stop**.

- ✓ Кава заварюється, а потім наливається в чашку.

Порада

- Щоб передчасно перервати приготування, натисніть **start stop**.
- Щоб приготувати ще один напій із меленої кави, повторіть процес.
- Мелену каву слід засипати в прилад лише безпосередньо перед приготуванням напою.

Приготування напоїв із молоком

На цьому приладі можна готувати кавові напої з молоком і молочною пінкою.

Порада: Замість молока можна використовувати й напої рослинного походження, наприклад соєве молоко.

Вказівка: Якість молочної пінки залежить від сорту використовуваного молока або напою рослинного походження.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ Небезпека опіків!

Молочна система дуже сильно нагрівається.

- ▶ Ніколи не торкайтеся гарячої молочної системи.
- ▶ Перш ніж торкатися молочної системи, дайте їй охолонути.

УВАГА!

Залишки молока можуть присохнути, і їх буде важко видалити.

- ▶ Молочну систему слід чистити після кожного користування.
→ "Очищення молочної системи",
Стор. 62

Приготування кавового напою з молоком

Передумови

- Гнучку молочну трубку приєднано.
- Усмоктувальну трубку приєднано.

1. Занурте всмоктувальну трубку в молоко.
2. Поставте підігріту чашку під дозатор.
3. Натисніть символ кавового напою з молоком.
- ✓ На дисплеї з'явиться напій із поточними параметрами.
→ *"Параметри напоїв", Стор. 56*
4. Якщо потрібно змінити параметри:
 - Відрегулюйте об'єм за допомогою кнопки **ml**.
→ *"Коригування об'єму", Стор. 56*
 - Відрегулюйте міцність кави за допомогою кнопки **0**.
→ *"Регулювання міцності кави", Стор. 56*
 - Скористайтесь відсіком для меленої кави.
→ *"Приготування кавових напоїв із меленої кави", Стор. 54*
5. Натисніть **start stop** і дочекайтеся завершення процесу.
Після приготування молочна система очищається автоматично коротким імпульсом пари.

Порада: Щоб передчасно завершити приготування, натисніть **start stop**. Щоб завершити все приготування, натисніть **0**.

Приготування спеціальних напоїв

Окрім напоїв, які можна готувати за допомогою кнопок швидкого вибору, прилад може готувати й інші напої.

- Кілька разів натисніть **0**.
→ *"Огляд напоїв", Стор. 49*

Приготування молочної пінки

Передумови

- Гнучку молочну трубку приєднано.
- Усмоктувальну трубку приєднано.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ Небезпека опіків!

Молочна система дуже сильно нагрівається.

- Ніколи не торкайтеся гарячої молочної системи.
 - Перш ніж торкатися молочної системи, дайте їй охолонути.
1. Занурте всмоктувальну трубку в молоко, наприклад, у пакет.
 2. Поставте підігріту чашку під дозатор.
 3. Натискайте **0**, доки на дисплеї не з'явиться "Молочна пінка".
 4. За потреби змініть параметр:
 - Відрегулюйте об'єм за допомогою кнопки **ml**.
→ *"Коригування об'єму", Стор. 56*
 5. Натисніть **start stop**.
 - ✓ З дозатора піде молочна пінка.
 6. Щоб завершити приготування, натисніть **start stop**.

Набирання гарячої води

Передумови

- Молочну систему очищено.
→ *"Очищення молочної системи", Стор. 62.*
- Гнучку молочну трубку від'єднано.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Небезпека опіків!

Молочна система дуже сильно нагрівається.

- ▶ Ніколи не торкайтеся гарячої молочної системи.
- ▶ Перш ніж торкатися молочної системи, дайте їй охолонути.

Вказівка: Якщо молочна система не чиста, налита вода може містити незначні домішки молока.

1. Поставте підігріту чашку під дозатор.
2. Натискайте , доки на дисплеї не з'явиться "Гаряча вода".
3. За потреби змініть параметр:
 - Відрегулюйте об'єм за допомогою кнопки **ml**.
→ "Коригування об'єму",
Стор. 56
4. Натисніть .
Коли з'явиться повідомлення "Від'єднайте мол. трубку.", від'єднайте гнучку молочну трубку й натисніть .
- ✓ З дозатора потече гаряча вода.
5. Щоб завершити приготування, натисніть .

Параметри напоїв

Приготуйте напій на свій смак.

Регулювання міцності кави

1. Натисніть символ бажаного напою.

2. Змінити міцність кави можна за допомогою кнопки .

Можна вибрати такі варіанти міцності кави:

- слабка
- звичайна
- міцна
- дуже міцна
- aromaDouble Shot

Порада: Щоб отримати запашну каву, збільшуйте міцність, якщо вибрали великий об'єм.

Вибір меленої кави

1. Натисніть символ бажаного напою.
2. Натискайте , доки на дисплеї не з'явиться "Мел. кава".
→ "Приготування кавових напоїв із меленої кави", Стор. 54

aromaDouble Shot

За допомогою функції aromaDouble Shot можна приготувати дуже міцну каву.

Що довше заварюється кава, то більше гірких речовин і небажаних ароматів вивільняється. Гіркі речовини й небажані аромати погіршують смак і засвоєваність кави. Щоб вивільнялися тільки приємні на смак і добре засвоювані ароматичні речовини, після приготування половини об'єму прилад знову меле зерна й заварює каву.

Порада: Функція aromaDouble Shot доступна для будь-яких напоїв із часткою кави не менше 35 мл.

Вказівка: Функція aromaDouble Shot доступна не для всіх напоїв і об'ємів.

Коригування об'єму

1. Натисніть символ бажаного напою.
2. Натискайте **ml**, доки на дисплеї не з'явиться бажаний об'єм.

Однчасне приготування двох чашок

Залежно від типу приладу для певних напоїв можна готувати дві чашки одразу.

Вказівка

Функція «Дві чашки одразу» недоступна, якщо вибрано такі параметри:

- Мелена кава
- aromaDouble Shot
- Об'єм порції менший за 35 мл

1. Натисніть символ бажаного напою.
2. Натисніть
- ✓ На дисплеї показано встановлений параметр.
3. Поставте дві чашки ліворуч і праворуч під дозатор.
4. Натисніть

Приготування напою складається з такої кількості етапів: 2. Зерна мелються таку кількість разів: 2.

- ✓ Напій завариться, а потім наллється в чашку.
5. Дочекайтеся завершення процесу.

Кавомолка

Цей прилад обладнано регульовною кавомолкою, за допомогою якої можна індивідуально коригувати ступінь помелу кавових зерен.

Вибір ступеня помелу

Під час молоття кавових зерен можна встановлювати бажаний ступінь помелу.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ Небезпека травмування!

Кавомолка обертається.

- Не просовуйте пальці в кавомолку.

УВАГА!

Небезпека пошкодження кавомолки. Неправильне встановлення ступеня помелу може спричинити пошкодження кавомолки.

- Установлюйте ступінь помелу тільки тоді, коли кавомолка працює.
- Ступінь помелу можна ступінчасто регулювати поворотним перемикачем.

Ступінь помелу	Налаштування
Тонший помел для зерен темного обсмаження.	Поверніть перемикач проти годинникової стрілки.
Грубіший помел для зерен світлого обсмаження.	Поверніть перемикач за годинниковою стрілкою.

Установлений ступінь помелу застосовується тільки після другої чашки кави.

Порада: Якщо кава тече лише краплями, установіть грубіший ступінь помелу.

Якщо кава надто рідка й має замало пінки, установіть тонший ступінь помелу.

Фільтр для води

За допомогою фільтра для води можна сповільнювати появу накипу й робити воду чистішою.

Вставлення фільтра для води

УВАГА!

Можливе пошкодження приладу внаслідок появи накипу.

- ▶ Своєчасно замінійте водяний фільтр.
- ▶ Замінити водяний фільтр потрібно не пізніше ніж через 2 міс..

Вказівка: Замініть водяний фільтр, коли на дисплеї з'явиться "Замін. фільтр".

Якщо ви не встановлюєте новий фільтр, виберіть "Без фільтра" і виконуйте інструкції, що з'являтимуться на дисплеї.

1. Занурте водяний фільтр у склянку води, щоб із нього вийшло повітря.
→ Мал. **3**
2. Натисніть **menu**.
3. За допомогою **↘** або **↗** виберіть "Фільтр для води" і натисніть **ok**.
4. За допомогою **↘** або **↗** виберіть "Новий фільтр" або "Замін. фільтр" і натисніть **ok**.
5. **Вказівка:** Якщо ви не встановлюєте новий фільтр, виберіть "Без фільтра" у меню параметрів.
Щільно втисніть водяний фільтр у резервуар для води й натисніть **ok**.
→ Мал. **4**
6. Заповніть резервуар водою до позначки «max» і натисніть **ok**.
7. З'єднайте гнучку трубку для молока з молочною системою і всмоктувальною трубкою.
8. Вставте кінець усмоктувальної трубки в решітку піддона.
9. Поставте посудину об'ємом 1 л під дозатор і натисніть **ok**.
 - ✓ Фільтр буде промитий, з'явиться індикація "Промивання завершено".
 - ✓ Прилад готовий до експлуатації.

Порада: Замінити фільтр для води слід також із гігієнічних міркувань. За наявності водяного фільтра видаляти накип із приладу можна рідше.

Якщо ви довго не користувалися приладом (наприклад, були у відпустці), то перед користуванням промийте встановлений водяний фільтр, приготувавши чашку гарячої води.

Придбати фільтр для води можна в магазині або сервісному центрі.

→ "Приладдя", Стор. 50

Дізнайтеся, як установити фільтр для води.

→ "Вставлення фільтра для води", Стор. 58

Блокування від доступу дітей

Щоб захистити дітей від ошпарення та опіків, прилад можна заблокувати.

Активация блокування від доступу дітей

- ▶ Натискайте **ml** щонайменше 3 с.
- ✓ На дисплеї з'явиться "Увімкнено зах. від дітей. Щоб вимкн., натисн. "ml" на 3 с".

Деактивация блокування від доступу дітей

- ▶ Натискайте **ml** щонайменше 3 с.
- ✓ На дисплеї з'явиться "Захист від дітей вимкнено".

Підігрів чашок¹

Чашки можна підігрівати за допомогою підігрівача чашок.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ Небезпека опіків!

Підігрівач чашок дуже нагрівається.

- ▶ Ніколи не торкайтеся гарячого підігрівача чашок.

- ▶ Перш ніж торкатися гарячого підігрівача чашок, дайте йому охолонути.

Поради

- Активувати й деактивувати підігрівач чашок можна в основних параметрах.
→ "Огляд основних параметрів", Стор. 59
- Для оптимального підігріву чашок ставте чашки денцем на підігрівач.

Основні параметри

Можна налаштувати прилад під свої потреби й викликати додаткові функції.

Огляд основних параметрів

Налаштування	Вибір	Опис
Очищення	Молочна система Видал. накипу Чищення calc'nClean	Запуск сервісної програми. → "Сервісні програми", Стор. 64
Підігрів чашок ¹	Підігр. чаш. вимк. ² Підігр. чаш. увімк.	Увімкнення або вимкнення підігрівача чашок. → "Підігрів чашок ¹ ", Стор. 59
Фільтр для води	Новий фільтр Без фільтра	Вибір наявності чи відсутності фільтра для води.
Температ. кави	норм. висока макс.	Регулювання температури кавових напоїв. Вказівка: Установлене значення діє для всіх режимів приготування.
Мови	Див. вибір на приладі.	Вибір мови меню. Зміни негайно відображаються на дисплеї.

¹ Залежно від комплектації приладу

² Заводське значення (може різнитися залежно від типу приладу)

¹ Залежно від комплектації приладу

Налаштування	Вибір	Опис
Автовимкнення	Див. вибір на приладі.	Установлення проміжку часу від приготування останнього напою до автоматичного вимкнення приладу.
Твердість води	1 (м'яка) 2 (середня) 3 (жорстка) 4 (дуже жорстка) ² Пом'якш. установка	Регулювання приладу під місцеву жорсткість води. → "Налаштування жорсткості води", Стор. 52
Звуки натискання	Зву. натис. увімк. ² Зву. натис. вимк.	Увімкнення або вимкнення звуків натискання кнопок.
Заводський стан	Скинути все? Продовжити: OK Скасувати: ←	Скидання параметрів до заводської конфігурації. Вказівка: Усі індивідуальні параметри видаляються, відновлюються заводські параметри.

¹ Залежно від комплектації приладу

² Заводське значення (може різнитися залежно від типу приладу)

Зміна основних параметрів

1. Натисніть **меню**.
2. За допомогою **↘** або **↗** виберіть бажаний основний параметр і натисніть **ok**.
- ✓ На дисплеї з'являться можливі варіанти значень і навігаційні символи. Поточне встановлене значення буде виділене.
3. Виберіть бажане значення за допомогою **↘** або **↗** і натисніть **ok**.
- ✓ Установлене значення буде збережено.
4. Для повернення натисніть **↶**.
5. Щоб вийти з меню, натисніть **меню**.

Чищення та догляд

Щоб прилад довго зберігав гарний вигляд і робочий стан, слід ретельно чистити його й доглядати за ним.

Придатність до миття в посудомийній машині

Дізнайтеся, які деталі приладу можна мити в посудомийній машині.

УВАГА!

Деякі деталі внаслідок миття в посудомийній машині можуть бути пошкоджені.

- Мийте в посудомийній машині тільки придатні для цього деталі.
- Використовуйте тільки ті програми, котрі не нагрівають воду понад 60 °C.

Деталі, що можна мити в посудомийній машині



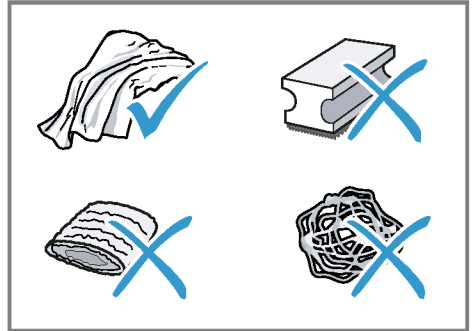
- Решітка
- Решітка піддона
- Контейнер для кавової гуші
- Механічний індикатор рівня
- Молочна система з адаптером
- Відсік для меленої кави з дверцятами
- Піддон для крапель

Деталі, що не можна мити в посудомийній машині



- Резервуар для води
- Кришка резервуара для води
- Кришка для збереження аромату
- Блок заварювання
- Кришка дозатора

- ▶ Не видаляйте накип за допомогою лимонної кислоти, оцту або засобів на основі оцту.
- ▶ Для видалення накипу й очищення слід використовувати виключно відповідні таблетки.



Засоби для очищення

Дізнайтеся, які засоби для очищення придатні для приладу.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ **Небезпека тяжкої шкоди для здоров'я!**

Рідини для очищення можуть шкодити здоров'ю.

- ▶ Ніколи не пийте рідини для очищення.
- ▶ Використовуйте засіб для видалення накипу й очищення згідно з інструкцією, дотримуючись відповідних правил техніки безпеки.

УВАГА!

Непридатні засоби для чищення можуть пошкоджувати поверхні приладу.

- ▶ Не застосовуйте гострі чи абразивні засоби для чищення.
- ▶ Не використовуйте засоби для очищення, що містять спирт.
- ▶ Не застосовуйте жорсткі або металеві губки.

Поради

- Використовуйте таблетки для видалення накипу й очищення, які розроблені спеціально для вашого приладу. Таблетки можна придбати в сервісному центрі.
→ "Приладдя", Стор. 50
- Ретельно мийте нові губки, щоб видалити можливі рештки солей. Солі можуть спричинити появу нальоту іржі на металевих поверхнях.
- Щоб запобігти корозії, завжди невідкладно прибирайте залишки накипу, кави, молока, розчинів для очищення й видалення накипу.

Чищення приладу

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ **Небезпека ураження електричним струмом!**

Потрапляння води всередину приладу може призвести до ураження струмом.

- ▶ Ніколи не занурюйте ні прилад, ні кабель живлення у воду.
- ▶ На рознімний з'єднувач приладу не має потрапляти рідина.

- ▶ Не можна чистити прилад за допомогою парового або високотискового приладу.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ **Небезпека опіків!**

Деякі частини приладу дуже нагріваються.

- ▶ Ніколи не торкайтеся гарячих частин приладу.
 - ▶ Перш ніж торкатися гарячих частин приладу, дайте їм охолонути.
1. Корпус, блискучі поверхні й панель управління протирайте серветкою з мікрОВОлокна.
→ "Приладдя", Стор. 50
 2. Дозатор після приготування напою протирайте м'якою вологою ганчіркою.
 3. Якщо приладом довго не користувалися, наприклад, під час відпустки, виконайте повне чистення приладу включно з дозатором, молочною системою, піддонами й блоком заварювання.

Вказівка: Прилад автоматично промивається, якщо ввімкнути його в холодному стані або вимкнути після приготування кави. Таким чином відбувається самоочищення системи.

Очищення піддона для крапель і контейнера для кавової гущі

Щодня спорожнюйте й очищуйте піддон для крапель і контейнер для кавової гущі, щоб запобігти утворенню відкладів.

1. Від'єднайте гнучку трубку для молока від дозатора.
→ Мал. **5**
2. Відчиніть дверцята.

3. Витягніть піддон для крапель і контейнер для кавової гущі вперед із приладу.
4. Зніміть решітку піддона й очистьте її щіткою.
5. Спорожніть і очистьте піддон для крапель і контейнер для кавової гущі.
6. Очистьте внутрішній простір приладу й кріплення піддона для крапель.
7. Зніміть механічний індикатор рівня й протріть вологою ганчіркою.
8. Зберіть до купи піддон для крапель, решітку піддона, контейнер для кавової гущі й механічний індикатор рівня та вставте їх у прилад.
9. Зачиніть дверцята.

Очищення відсіку для меленої кави

Порада: Відсік для меленої кави можна мити в посудомийній машині.

1. Витягніть відсік для меленої кави за відчинену кришку.
→ Мал. **6**
2. Помийте відсік для меленої кави за допомогою мийного засобу.
→ Мал. **7**
3. Висушіть відсік для меленої кави та вставте його в прилад.

Очищення молочної системи

ПОПЕРЕДЖЕННЯ **Небезпека опіків!**

Молочна система дуже сильно нагрівається.

- ▶ Ніколи не торкайтеся гарячої молочної системи.
- ▶ Перш ніж торкатися молочної системи, дайте їй охолонути.

УВАГА!

Унаслідок неправильного чищення прилад може бути пошкоджений.

- ▶ Не кладіть кришку дозатора в посудомийну машину.

Порада

- Щоб почистити молочну систему особливо ретельно, можна скористатися сервісною програмою «Очищення молочної системи».
→ "Очищення молочної системи", Стор. 65
 - Усі складники молочної системи можна мити в посудомийній машині.
1. До упору опустіть дозатор.
 2. Витягніть кришку вперед і від'єднайте гнучку трубку для молока.
→ Мал. **5**
 3. Витягніть молочну систему вперед.
→ Мал. **8**
 4. Розділіть верхню й нижню частини молочної системи.
→ Мал. **9**
 5. Від'єднайте гнучку трубку для молока та всмоктувальну трубку.
 6. Почистьте складники м'якою ганчіркою, зволоженою в лужному мийному розчині.
→ Мал. **10**
 7. Ополосніть усі складові чистою водою та висушіть їх.
→ Мал. **11**
 8. Після миття ретельно видаліть із молочної системи залишки лужного мийного розчину.
 9. Складіть докупи верхню й нижню частини молочної системи.
→ Мал. **12**
 10. Приєднайте гнучку трубку для молока.
 11. До упору опустіть дозатор.

12. Вставте молочну систему спереду в прилад, тримаючи її рівно.
→ Мал. **13**
13. Установіть на місце кришку.
14. До упору підніміть дозатор.
→ Мал. **14**

Очищення блока заварювання

Додатково до автоматичного промивання слід регулярно виймати блок заварювання та чистити його вручну.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ Небезпека опіків!

Деякі частини приладу дуже нагріваються.

- ▶ Ніколи не торкайтеся гарячих частин приладу.
- ▶ Перш ніж торкатися гарячих частин приладу, дайте їм охолонути.

УВАГА!

Унаслідок неправильного чищення прилад може бути пошкоджений.

- ▶ Не застосовуйте мийні засоби.
 - ▶ Не застосовуйте засоби для чищення, що містять оцет або кислоти.
 - ▶ Не мийте в посудомийній машині.
1. Від'єднайте гнучку трубку для молока від дозатора.
→ Мал. **5**
 2. Вимкніть прилад кнопкою .
 3. Відчиніть дверцята заварювальної камери.
→ Мал. **15**
 4. Вийміть піддон для крапель разом із контейнером для кавової гуші.
→ Мал. **16**
 5. Посуньте червоний важіль угору.
 6. Візьміть блок заварювання за ручку й обережно витягніть уперед.
→ Мал. **17**

7. Ретельно помийте блок заварювання під теплою проточною водою.
→ Мал. **18**
8. Внутрішній простір приладу слід протерти вологою ганчіркою й видалити звідти залишки кави.
9. Дайте блоку заварювання та внутрішньому простору приладу висохнути.
10. Візьміть блок заварювання за ручку.
11. Посуньте червоний важіль угору.
12. Установіть блок заварювання під важелем і засуньте до упору в прилад.
→ Мал. **19**
- ✓ Важіль зафіксується.
13. Вставте піддон для крапель разом із контейнером для кавової гущі.
→ Мал. **20**
14. Зачиніть дверцята.
→ Мал. **21**
Зачинити дверцята можна тільки тоді, коли блок заварювання й піддон для крапель вставлено правильно.

Сервісні програми

Через певні проміжки часу прилад рекомендує скористатися сервісними програмами. Використовуйте сервісні програми для ретельного чищення приладу.

УВАГА!

Небезпека матеріальної шкоди через неналежне або несвоєчасне очищення й видалення накипу.

- Відразу ж після вказівки виконайте процес видалення накипу.
- Не кладіть у Відсік для меленої кави таблетки для видалення накипу або інші засоби.

Залежно від жорсткості води й інтенсивності користування приладом на дисплеї після попередження з'являються такі повідомлення:

- "Потрібно очистити молочну систему."
- "Видаліть накип На 3 с натисніть мену."
- "Потрібне чищення На 3 с натисніть мену."
- "Запустіть calc'nClean На 3 с натисніть мену."

Вказівки

- На дисплеї відображається перебіг виконання процедури.
- Якщо накип із приладу не видалено своєчасно, на дисплеї з'являється "Не видалено накип. Прилад заблоковано. На 3 с натисніть мену".
- Якщо прилад заблокувався, то знову користуватися ним можна буде тільки після видалення накипу.
- Якщо ви випадково перервали сервісну програму, її потрібно скинути.
→ "Скидання сервісної програми",
Стор. 65

Поради

- Якщо ви користуєтеся водяним фільтром, проміжок часу між виконаннями сервісної програми збільшується.
- Поєднати видалення накипу з чищенням дає змогу сервісна програма calc'nClean.
→ "Використання calc'nClean",
Стор. 66
- Одразу після сервісної програми слід протерти прилад м'якою вологою ганчіркою, щоби прибрати залишки засобу для видалення накипу й запобігти корозії.

Скидання сервісної програми

У разі переривання сервісної програми, наприклад, унаслідок порушення електропостачання, слід виконати описані нижче дії.

1. Промийте резервуар для води.
2. Заповніть резервуар для води до позначки «max» свіжою негазованою водою.
3. Натисніть **ok**.
- ✓ Прилад буде промиватися приблизно 2 хв..
4. Спорожніть і очистьте піддон для крапель.
5. Вставте піддон для крапель і зачиніть дверцята.
6. Запустіть сервісну програму заново.

Очищення молочної системи

За потреби промивайте молочну систему водою. Промивання триває приблизно 1 хв..

Передумова: Блок заварювання очищено.

→ "Очищення блока заварювання",
Стор. 63

1. Натисніть **menu**.
2. За допомогою **↘** або **↗** виберіть "Очищення" і натисніть **ok**.
3. За допомогою **↘** або **↗** виберіть "Молочна система" і натисніть **ok**.
4. Щоб запустити програму, натисніть **ok**.
- ✓ На дисплеї з'являтимуться інструкції з виконання програми.
5. Поставте порожню склянку під дозатор і вставте в неї кінець усмоктувальної трубки.
6. Натисніть **ok**.
- ✓ Молочна система автоматично очиститься.

7. Спорожніть склянку й очистьте всмоктувальну трубку.
- ✓ Програму завершено, прилад готовий до роботи.

Порада: Для особливо ретельного чищення молочної системи її слід регулярно чистити вручну.

→ "Очищення молочної системи",
Стор. 62

Видалення накипу

Виконуйте програму видалення накипу, коли на приладі з'явиться така вказівка. Процес триває приблизно 30 хв..

Передумова: Блок заварювання очищено.

→ "Очищення блока заварювання",
Стор. 63

1. Натисніть **menu**.
2. За допомогою **↘** або **↗** виберіть "Очищення" і натисніть **ok**.
3. За допомогою **↘** або **↗** виберіть "Видал. накипу" і натисніть **ok**.
4. Щоб запустити програму, натисніть **ok**.
- ✓ На дисплеї з'являтимуться інструкції з виконання програми.
5. Спорожніть піддон і вставте його на місце.
6. Якщо є фільтр для води, вийміть його.
7. Натисніть **ok**.
8. Спорожніть резервуар для води й заповніть теплою водою до позначки «0,5 l calc».
9. Розчиніть у резервуарі для води таблетку Siemens для видалення накипу й натисніть **ok**.
10. Поставте посудину об'ємом 1 л під дозатор.
11. Опустіть кінець усмоктувальної трубки в посудину й натисніть **ok**.
- ✓ Програма видалення накипу триває приблизно 20 хв..

12. Коли на дисплеї з'явиться "Додайте засіб від накипу.", долийте розчин для видалення накипу й натисніть **ok**.
13. Промийте резервуар для води.
14. Натисніть **ok**.
15. Якщо є фільтр для води, вставте його.
→ "Вставлення фільтра для води", Стор. 58
16. Натисніть **ok**.
17. Залийте свіжу воду до позначки «max».
18. Натисніть **ok**.
 - ✓ Програма видалення накипу триває приблизно 1 хв. і промиває прилад.
19. Спорожніть піддон і вставте його на місце.
20. Ретельно помийте всмоктувальну трубку молочної системи.
 - ✓ Програму завершено, прилад готовий до роботи.

Очищення

Виконуйте програму очищення, коли на приладі з'явиться така вказівка. Процес триває приблизно 9 хв..

Передумова: Блок заварювання очищено.
→ "Очищення блока заварювання", Стор. 63

1. Натисніть **menu**.
2. За допомогою  або  виберіть "Очищення" і натисніть **ok**.
3. За допомогою  або  виберіть "Чистення" і натисніть **ok**.
4. Щоб запустити програму, натисніть **ok**.
 - ✓ На дисплеї з'являтимуться інструкції з виконання програми.
5. Спорожніть піддон і вставте його на місце.
6. Відчиніть відсік для меленої кави.

7. Покладіть у відсік для меленої кави таблетку для очищення Siemens.
8. Зачиніть відсік для меленої кави й натисніть **ok**.
9. Поставте посудину об'ємом 1 л під дозатор і натисніть **ok**.
 - ✓ Програма очищення триває приблизно 7 хв..
10. Спорожніть піддон і вставте його на місце.
 - ✓ Програму завершено, прилад готовий до роботи.

Використання calc'nClean

Сервісна програма calc'nClean дає змогу поєднати очищення з видаленням накипу. Виконуйте програму calc'nClean, коли на приладі з'явиться така вказівка. Процес триває приблизно 43 хв..

Передумова: Блок заварювання очищено.
→ "Очищення блока заварювання", Стор. 63

1. Натисніть **menu**.
2. За допомогою  або  виберіть "Очищення" і натисніть **ok**.
3. За допомогою  або  виберіть "calc'nClean" і натисніть **ok**.
4. Щоб запустити програму, натисніть **ok**.
 - ✓ На дисплеї з'являтимуться інструкції з виконання програми.
5. Спорожніть піддон і вставте його на місце.
6. Якщо є фільтр для води, вийміть його.
7. Натисніть **ok**.
8. Спорожніть резервуар для води й заповніть теплою водою до позначки «0,5 l calc».
9. Розчиніть у резервуарі для води таблетку Siemens для видалення накипу й натисніть **ok**.
10. Поставте посудину об'ємом 1 л під дозатор.

11. Опустіть кінець усмоктувальної трубки в посудину й натисніть **ok**.
- ✓ Програма видалення накипу триває приблизно 20 хв..
12. Коли на дисплеї з'явиться "Додайте засіб від накипу.", долийте розчин для видалення накипу й натисніть **ok**.
13. Промийте резервуар для води.
14. Натисніть **ok**.
15. Якщо є фільтр для води, вставте його.
→ *"Вставлення фільтра для води", Стор. 58*
16. Натисніть **ok**.
17. Залийте свіжу воду до позначки «max».
18. Натисніть **ok**.
- ✓ Програма триває приблизно 1 хв. і промиває прилад.
19. Спорожніть піддон і вставте його на місце.
20. Відчиніть відсік для меленої кави.
21. Покладіть у відсік для меленої кави таблетку для очищення Siemens.
22. Зачиніть відсік для меленої кави й натисніть **ok**.
23. Поставте посудину об'ємом 1 л під дозатор і натисніть **ok**.
- ✓ Програма очищення триває приблизно 7 хв..
24. Спорожніть піддон і вставте його на місце.
25. Ретельно помийте всмоктувальну трубку молочної системи.
- ✓ Програму завершено, прилад готовий до роботи.

Усунення несправностей

Незначні несправності приладу можна усунути власноруч. Перш ніж звертатися до сервісного центру, скористайтеся відомостями про усунення несправностей. Так можна уникнути зайвих витрат.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Небезпека ураження електричним струмом!

Ремонтні роботи, виконані неналежним чином, можуть становити небезпеку для користувача.

- ▶ Ремонтувати прилад дозволено тільки фахівцям.

Несправності в роботі

Помилка	Можлива причина	Усунення несправностей
Прилад перестав реагувати на команди.	На приладі виникла несправність.	1. Вийміть штепсельну вилку з розетки й почекайте 5 с. 2. Вставте штепсельну вилку в розетку.
Прилад видає тільки воду, без кави.	Прилад не розпізнає порожній контейнер для кавових зерен.	▶ Завантажте кавові зерна.
	Засмічено відсік для меленої кави блока заварювання.	▶ Очистьте блок заварювання. → "Очищення блока заварювання", Стор. 63
	Зерна надто масні й не падають у кавомолку.	▶ Злегка постукайте по контейнеру для кавових зерен. ▶ Змініть сорт кави. Не використовуйте масні зерна. ▶ Протріть порожній контейнер для кавових зерен вологою ганчіркою.
Прилад не видає молоко або молочну пінку.	Молочна система брудна.	▶ Помийте молочну систему в посудомийній машині. → "Очищення молочної системи", Стор. 62
	Гнучку трубку не занурено в молоко.	▶ Збільште кількість молока. ▶ Перевірте, чи занурено гнучку трубку в молоко.
Молочна система не всмоктує молоко.	Молочну систему зібрано неправильно.	▶ Правильно зберіть молочну систему. → "Очищення молочної системи", Стор. 62

Помилка	Можлива причина	Усунення несправностей
Молочна система не всмоктує молоко.	Гнучку трубку не занурено в молоко.	▶ Збільште кількість молока. ▶ Перевірте, чи занурено гнучку трубку в молоко.
Прилад не видає гарячу воду.	Молочна система брудна.	▶ Помийте молочну систему в посудомийній машині. → "Очищення молочної системи", Стор. 62
Прилад не видає напій.	Фільтр для води містить повітря.	1. Потримайте фільтр отвором догори у воді, доки з нього не перестануть виходити бульбашки повітря. 2. Вставте фільтр на місце. → "Вставлення фільтра для води", Стор. 58 ▶ Рівно й міцно втисніть фільтр для води у гніздо на резервуарі.
На дні приладу є краплі води.	Піддон вийнято зарано.	▶ Виймайте піддон лише за кілька секунд після останнього приготування напою.
Не вдається вийняти блок заварювання.	Блок заварювання не перебуває в положенні, з якого можливе виймання (наприклад, увімкнено захист від морозу).	▶ Знову увімкніть прилад.
Прилад не відповідає на команди. На дисплеї змінюється індикація.	Прилад перебуває в демонстраційному режимі.	▶ Щоб деактивувати демонстраційний режим, натисніть ⏻ і потримайте принаймні 5 с.
Кавомолка не запускається.	Прилад занадто гарячий.	▶ Почекайте 1 год., щоб дати приладу охолонути.

Вказівки на дисплеї

Помилка	Можлива причина	Усунення несправностей
На дисплеї з'являється вказівка "Закрити", хоча дверцята зачинено.	Дверцята не зачинено правильно.	▶ Міцно притисніть дверцята.
	Прилад занадто гарячий.	▶ Почекайте 1 год., щоб дати приладу охолонути.
На дисплеї з'являється вказівка "Очистіть і вставте піддон.", хоча піддон порожній.	Прилад вимкнений і не розпізнає спорожнення.	1. Увімкніть прилад і вийміть піддон для крапель. 2. Знову вставте піддон для крапель на місце.

Помилка	Можлива причина	Усунення несправностей
На дисплеї з'являється вказівка "Очистіть і вставте піддон.", хоча піддон порожній.	Піддон для крапель брудний.	► Ретельно очистьте піддон для крапель.
На дисплеї з'являється вказівка "Залийте воду", хоча резервуар повний.	Резервуар для води встановлено неправильно.	► Правильно вставте резервуар для води.
	Резервуар для води містить газовану воду.	► Заповніть резервуар для води свіжою водопровідною водою.
	Поплавець у резервуарі для води застряг.	1. Вийміть резервуар для води. 2. Ретельно очистьте резервуар для води.
	Новий фільтр для води не промито згідно з інструкцією.	1. Промийте фільтр для води згідно з інструкцією. → "Вставлення фільтра для води", Стор. 58 2. Почніть користування фільтром для води.
	Фільтр для води містить повітря.	1. Потримайте фільтр отвором догори у воді, доки з нього не перестануть виходити бульбашки повітря. 2. Вставте фільтр на місце. → "Вставлення фільтра для води", Стор. 58
	Ресурс фільтра для води вичерпано.	► Вставте новий фільтр для води.
На дисплеї з'являється вказівка "Заповніть контейнер для зерен кавовими зернами.", хоча контейнер для зерен повний. Кавомолка не меле зерна, хоча контейнер для зерен повний.	Зерна надто масні й не падають у кавомолку.	1. Ретельно очистьте резервуар для води. 2. Запустіть програму видалення накипу. → "Видалення накипу", Стор. 65
		► Злегка постукайте по контейнеру для кавових зерен.
		► Змініть сорт кави. Не використовуйте масні зерна.
		► Протріть порожній контейнер для кавових зерен вологою ганчіркою.

Помилка	Можлива причина	Усунення несправностей
На дисплеї з'являється вказівка "Очистьте заварюв. блок, вставте його й зачиніть дверц.".	Блок заварювання брудний.	► Очистьте блок заварювання. → "Очищення блока заварювання", Стор. 63
	Механізм блока заварювання заїдає.	► Очистьте блок заварювання. → "Очищення блока заварювання", Стор. 63
	У блоці заварювання забагато меленої кави.	► Використовуйте максимум 2 повні мірні ложки меленої кави. → "Очищення блока заварювання", Стор. 63
На дисплеї з'являється вказівка "Невідповідна напруга".	Невідповідна напруга в електромережі вашої оселі.	► Експлуатуйте прилад лише за 220–240 В.
На дисплеї з'являється вказівка "Перезапустіть прилад.".	Вузол заварювання дуже брудний, або його не вдається вийняти.	► Перезапустіть прилад. ► Очистьте блок заварювання. → "Очищення блока заварювання", Стор. 63
	На приладі виникла несправність.	1. Вийміть штепсельну вилку з розетки й почекайте 5 с. 2. Вставте штепсельну вилку в розетку.
На дисплеї дуже часто з'являється індикація "calc'nClean".	У воді забагато мінералів.	1. Вставте новий фільтр для води. → "Встановлення фільтра для води", Стор. 58 2. Установіть відповідну жорсткість води. → "Налаштування жорсткості води", Стор. 52
	Використано невідповідний засіб для видалення накипу або замалу його кількість.	► Для видалення накипу слід використовувати виключно відповідні таблетки.

Незадовільний результат

Помилка	Можлива причина	Усунення несправностей
Якість кави або молочної пінки значно коливається.	Прилад забруднений накипом.	► Видаліть накип із приладу. → "Видалення накипу", Стор. 65
Якіс молочної пінки коливається.	Якість молочної пінки залежить від сорту використовуваного молока або напою рослинного походження.	► Щоб оптимізувати результат, виберіть відповідний сорт молока або напою рослинного походження.

Помилка	Можлива причина	Усунення несправностей
Кава не видається або видається по краплі.	Установлено занадто дрібний помел.	▶ Установіть грубіший помел. → "Вибір ступеня помелу", Стор. 57
Не досягається установлений об'єм.	У приладі відклалося багато накипу.	▶ Видаліть накип із приладу. → "Видалення накипу", Стор. 65
	Фільтр для води містить повітря.	1. Потримайте фільтр отвором догори у воді, доки з нього не перестануть виходити бульбашки повітря. 2. Вставте фільтр на місце. → "Вставлення фільтра для води", Стор. 58
Кава без пінки.	Неоптимальний сорт кави.	▶ Використовуйте сорт кави з більшим вмістом зерен робуста. ▶ Використовуйте зерна, обсмажені до темнішого кольору.
	Зерна обсмажені вже давно.	▶ Використовуйте свіжі зерна.
	Ступінь помелу не відповідає кавовим зернам.	▶ Установіть більш дрібного помел. → "Вибір ступеня помелу", Стор. 57
Кава має занадто кислий присмак.	Установлено загрубий помел.	▶ Установіть більш дрібного помел. → "Вибір ступеня помелу", Стор. 57
	Неоптимальний сорт кави.	▶ Використовуйте сорт кави з більшим вмістом зерен робуста. ▶ Використовуйте зерна, обсмажені до темнішого кольору.
Кава має надто гіркий присмак.	Установлено занадто дрібний помел.	▶ Установіть грубіший помел. → "Вибір ступеня помелу", Стор. 57
	Неоптимальний сорт кави.	▶ Змініть сорт кави.
Кава має присмак горілих зерен.	Установлено занадто дрібний помел.	▶ Установіть грубіший помел. → "Вибір ступеня помелу", Стор. 57
	Неоптимальний сорт кави.	▶ Змініть сорт кави.
	Установлено завищеної температури кави.	▶ Установіть нижчу температуру кави. → "Огляд основних параметрів", Стор. 59
Кавова гуща недостатньо щільна та занадто волога.	Не встановлено оптимальний ступінь помелу.	▶ Установіть грубіший або більш дрібний помел. → "Вибір ступеня помелу", Стор. 57
	Замало меленої кави.	▶ Використовуйте 2 повні мірні ложки меленої кави.
	Зерна надто масні.	▶ Використовуйте зерна іншого сорту.

Транспортування, зберігання й утилізація

Тут ви дізнаєтеся, як підготувати прилад до транспортування й зберігання. Крім того, ви дізнаєтеся, як утилізувати старі прилади.

Активация захисту від морозу

Захистіть прилад від впливу морозу під час транспортування та зберігання.

Передумови

- Прилад готовий до експлуатації.
- Резервуар для води наповнений.

УВАГА!

Можливі пошкодження приладу під час транспортування або зберігання через наявність залишків рідини в приладі.

- Перед транспортуванням або зберіганням спорожніть систему подачі рідини.
1. Поставте велику посудину під дозатор.
 2. Натисніть  і виберіть "Молочна пінка".
 3. Натисніть start stop.
 4. Вийміть резервуар для води.
 - ✓ Прилад автоматично спорожнить систему подачі рідини та вимкнеться.
 5. Спорожніть резервуар для води й піддон.
 6. Ретельно почистьте прилад.

Утилізація старих приладів

Екологічна утилізація дає змогу повторно використовувати цінну сировину.

1. Витягніть штепсельну вилку кабелю живлення.
2. Переріжте кабель живлення.
3. Утилізуйте прилад екологічним способом.



Цей прилад марковано відповідно до Європейської директиви 2012/19/ЄС щодо утилізації старих електричних та електронних приладів (waste electrical and electronic equipment).

Ця Директива встановлює чинні в Євросоюзі положення щодо приймання та утилізації старих приладів.

Сервісні центри

Якщо виникнуть запитання, ви не зможете власноруч усунути несправність приладу або знадобиться ремонт, зверніться до нашого сервісного центру. Багато проблем можна усунути самостійно, керуючись інформацією про усунення несправностей у цій інструкції або на нашому сайті. Якщо це не вдасться, зверніться до нашого сервісного центру.

Ми завжди знайдемо, як розв'язати вашу проблему.

Ми подбаємо про те, щоб ваш прилад відремонтували за допомогою оригінальних запчастин підготовлені майстри — як у гарантійному випадку, так і після закінчення дії гарантії.

Вказівка: Робота сервісного центру в гарантійних випадках безкоштовна.

Звертаючись до сервісного центру, назвіть номер виробу (E-Nr.) і заводський номер (FD-Nr.) приладу.

Контактні дані сервісного центру містять довідник у кінці цієї інструкції; їх також можна знайти на нашому сайті.

Номери E й FD

Номери E й FD зазначено на заводській табличці приладу. Щоб мати змогу швидко знайти відомості про прилад і телефонний номер сервісного центру, ці дані можна записати.

Умови гарантії

Для вашого приладу діють наведені нижче гарантійні умови. Стосовно цього приладу діють умови гарантії, щоб були опубліковані нашим компетентним представництвом в країні, в якій Ви придбали прилад. Ви можете в будь-який час одержати умови гарантії у спеціалізованому магазині, в якому Ви придбали прилад, або безпосередньо в нашому представництві у Вас в країні. Умови гарантії для Німеччини та адреси Ви знайдете на останніх чотирьох сторінках цієї брошури. Крім того, умови гарантії розміщені також і в Інтернеті за зазначеною адресою. Для користування гарантійними послугами необхідно в будь-якому випадку показати квитанцію про оплату.

Максимальний статичний тиск насоса	15 бар
Максимальна місткість резервуара для води (без фільтра)	1,7 л
Максимальна місткість контейнера для кавових зерен	270 г
Довжина кабелю живлення	100 см
Висота приладу	37,3 см
Ширина приладу	24,9 см
Глибина приладу	42,8 см
Вага в порожньому стані	8-9 кг
Тип кавомолки	Кераміка

Технічні характеристики

Тут ви знайдете цифри й факти про свій прилад.

Напруга	220-240 В ~
Частота	50 Гц
Номінальна потужність	1500 Вт



A series of horizontal lines for writing, consisting of 24 lines. The lines are evenly spaced and extend across the width of the page.

BSH Hausgeräte GmbH
Carl-Wery-Straße 34
81739 München, GERMANY
siemens-home.bsh-group.com

© BSH Ev Aletleri Sanayi ve Ticaret A.Ş. tarafından Siemens AG'nin Ticari Marka Lisansı ile üretilmiştir
© Виготовлено BSH Hausgeräte GmbH за ліцензією на товарний знак Siemens AG
© BSH Hausgeräte GmbH компаниясы Siemens AG маркалы сауда белгісімен жасалған
© Siemens AG تحت رخصة علامة تجارية لشركة BSH Hausgeräte GmbH مُصنعة بواسطة



8001135802 (990121) TZTP5xx4

tr, uk, kk, ar

Аксесуари, витратні матеріали та засоби для догляду

Перевірено та рекомендовано виробником побутової техніки



Своєчасне очищення та догляд – одна з головних умов збереження охайного зовнішнього вигляду та працездатності побутової техніки. Будь яка побутова техніка потребує правильної експлуатації та дбайливого відношення. Але не менш важливо приділяти увагу регулярному догляду надійними засобами – це забезпечить безвідмовну роботу та подовжить строк експлуатації Вашої техніки. Запропонована продукція повністю відповідає самим високим стандартам якості та рекомендована виробниками побутової техніки. Ви завжди можете замовити та придбати засоби для догляду за побутовою технікою в **авторизованих сервісних центрах**.

Пральні машини

Засіб для видалення накипу в пральних машинах

- Швидко і безпечно видаляє вапняні відкладення (накип).
- Рекомендовано використовувати кожні 3-6 місяців
- 1 упаковка (250 г) – для одного застосування

Номер для замовлення: 00311920



Засіб для чищення пральних машин

- Ефективно видаляє забруднення та неприємні запахи
- Рекомендовано використовувати кожні 3-6 місяців

Номер для замовлення: 00311927



Варильні поверхні та плити

Скребок для склокераміки

- Видаляє складний бруд, пригорілі залишки їжі, не дряпаючи при цьому поверхню варильної панелі.
- Змінні леза

Номер для замовлення: 17000334



Змінні леза

- Використовуються у скребок для очищення склокерамічних поверхонь
- У комплекті 5 лез

Номер для замовлення: 17000335



Засіб для чищення склокераміки

- Ефективно видаляє всі види забруднень
- Може використовуватись для видалення плям на варильних панелях із нержавіючої сталі
- Об'єм: 250 мл

Номер для замовлення: 00311899



Комплект для чищення та догляду

- Зручний комплект для бездоганного догляду за склокерамічними поверхнями
- У комплекті: засіб для чищення 250 мл, металевий скребок 1 шт, серветка для чищення 1 шт

Номер для замовлення: 00311903



Пилососи

Комплект одноразових пилозбірників, Тип "G"

- У набір входять 4 мішки-пилозбірники
- Сумісний з усіма моделями з типом кріплення серії G.

Номер для замовлення: 17003048



Комплект пилозбірників для мийного пилососа серії BWD4

- Оригінальні мішки-пилозбірники Bosch для пилососів Aqua Wash & Clean.
- У набір входять 4 мішки-пилозбірники

Номер для замовлення: 17004099



Багаторазовий пилозбірник, Тип "G"

- Багаторазовий текстильний пилозбірник
- Сумісний з усіма моделями з типом кріплення серії G.
- Номер для замовлення: 00086180



Набір засобів AquaWash & Clean

- Набір засобів (шампунь і піногасник) спеціально розроблений для мийних пилососів Bosch серії BWD4..
- Рідина для чищення та рідина для нейтралізації піни
- У комплекті: 2 флакони

Номер для замовлення: 00312086



Інтенсивний розчинник жиру

- Ідеально підходить для очищення витяжок, плит, мікрохвильових печей та духових шаф
- Ефективно видаляє застарілий жир
- Об'єм: 500 мл

Номер для замовлення: 00312207



Догляд за поверхнями з нержавіючої сталі

Серветки для догляду

- Серветки для догляду за поверхнями з нержавіючої сталі для надання сяючого блиску поверхонь приладів.
- Ефективно захищають від появи забруднень та слідів від пальців
- У комплекті 5 шт

Номер для замовлення: 00312007

Олія для догляду

- Застосовуються для догляду за поверхнями з нержавіючої сталі
- Додає блиску
- Ефективно захищає від появи забруднень та слідів від пальців
- Об'єм: 100 мл

Номер для замовлення: 00311945

Віденське вапно

- Дбайливо видаляє будь-які забруднення поверхонь з нержавіючої сталі
- Не залишає подряпин завдяки дрібній структурі
- Можна використовувати на холодних та теплих поверхнях
- Вага: 100 г

Номер для замовлення: 00311946

Комплект для чищення та догляду

- Набір для чищення та догляду за сучасними поверхнями з нержавіючої сталі, що містить порошок «Віденське вапно» і серветки 5 шт

Номер для замовлення: 00311964

Сушильні машини

Засіб для догляду за сушильними машинами з тепловим насосом

- Допомогає усунути сторонні запахи і підтримує прилад в чистоті, видаляє бруд і ворс всередині приладу.
- Підходить для моделей сушильних машин таких серій: WTU8 ..., WTXH7 ..., WT7 ...
- Рекомендується застосовувати 2-3 рази на рік.
- В комплекті 4 пляшки по 125 мл.

Номер для замовлення: 00312111

Кошик для делікатного одягу

- Кошик для дбайливого сушіння речей із вовни та взуття на стандартних програмах.

Номер для замовлення: 11006122

Шланг для зливу конденсату для сушильних машин

- Шланг для зливу конденсату в раковину, сифон або водостік.
- Довжина шланга: 2 м, діаметр: 13 мм.
- Не підходить для моделей сушильних автоматів з відведенням повітря.

Номер для замовлення: 12013784

Догляд за кавомашинами

Таблетки для видалення накипу

- В упаковці: 3 таблетки по 36 г кожна.
- Для 3 застосувань.
- Швидко і безпечно для приладу видалення вапняних відкладень.
- Перевірений і рекомендований виробником засіб.

Номер для замовлення: 00311975

Таблетки для чищення від кавового жиру

- Ефективно видаляють відкладення кавового жиру
- В упаковці: 10 шт (для 5 застосувань)
- Перевірений і рекомендований виробником засіб.

Номер для замовлення: 00312295

Масло для догляду за автоматичними кавомашинами

- Харчове масло, 10 г.
- Застосовується для змащування гумових ущільнювачів, манжет, мембран.
- Номер для замовлення: 00311593

Рідкий засіб для видалення накипу

- Об'єм: 250 мл.
- Придатний для кавомашин, пароварок, чайників та будь-яких інших приладів, що нагрівають воду.
- Ефективно видаляє накип.
- Номер для замовлення: 00312088

Комплект для догляду

- В комплекті все, що необхідно для регулярного догляду за автоматичною кавомашиною: 10 очисних таблеток і 4 рідких засобів для видалення накипу по 250 мл.
- Підходить для всіх наших втоматичних кавомашин.

Номер для замовлення: 00312090

Таблетки для видалення накипу

- Призначені для кавомашин, чайників, пароварок
- Легко та безпечно для приладу видаляють вапняні відкладення
- В упаковці: 6 шт по 16г кожна (для 3-6 застосувань)

Номер для замовлення: 00311864

Фільтр для води Brita Intenza

- Захищає кавомашину від накипу (хлор, свинець, мідь та ін.).
- Очищає воду і подовжує термін служби вашого приладу.
- Рекомендоване використання: кожні 400 чашок.
- Підходить до TCA7..., TES5/6/7/8..., STL6..., TE3/5/6/7/9... .
- В упаковці: 1 шт

Номер для замовлення: 17000705

Посудомийні машини



Засіб для чищення посудомийних машин

- Ефективно видаляє залишки жиру, крохмалю та білка у всій внутрішній частині приладу.
- Рекомендуємо застосовувати один пакетик кожні 2 місяці.
- Засіб для регулярного догляду за посудомийними машинами (рекомендовано використовувати кожні 1–2 місяці).

Номер для замовлення: 00312195



Засіб для видалення накипу в

- Засіб для видалення накипу для посудомийних машин.
- Швидко і безпечно видаляє вапняні відкладення (накип).
- Рекомендовано використовувати кожні 3-6 місяців
- 1 упаковка (250 г) – для одного застосування.

Номер для замовлення: 00311920



Засіб для догляду за посудомийними машинами

- Засіб для догляду ефективно видаляє жир і вапняний наліт в мийній камері і всередині приладу; а також підходить для очищення ущільнювальної гуми дверцят.
- Об'єм: 250 мл, для одного застосування.
- Рекомендовано використовувати кожні 1–2 місяці).

Номер для замовлення: 00311995



Кошик для столового приладдя

- Місткий додатковий кошик для столового приладдя для оптимізації простору посудомийної машини.
- Має 6 секцій, розділову решітку і зручну ручку. Секції розмежовують столове приладдя і забезпечують краще очищення під час миття.

Номер для замовлення: 11018806



Механічний замок

- Спеціальний пристрій для блокування дверцят посудомийної машини (захист від дітей). Ваші діти будуть в безпеці: вони не зможуть відчинити дверцят посудомийної машини під час її роботи

Номер для замовлення: 12021443



Насадка для миття дек

- Застосовується для миття дек, жирових фільтрів витяжок та інших габаритних кухонних предметів.

Номер для замовлення: 00612114



Тримач для келихів

- Дозволяє надійно зафіксувати келихи під час роботи посудомийної машини.
- Сумісний з системою коробів VarioFlex-Plus** або VarioFlex***

Номер для замовлення: 00791039

Холодильники



Догляд за холодильником

- Ефективно видаляє бруд та запахи.
- Рекомендоване використання: кожні 14 днів.
- Придатний для зовнішнього та внутрішнього застосування.

Номер для замовлення: 00312139



Підставка для яєць

- Максимізуйте внутрішній простір усередині холодильника та дотримуйте необхідну відстань між яйцями та решетою їжі, щоб не пошкодити їх.
- Місткість: 4 яйця.

Номер для замовлення: 00635924



Підставка для пляшок

- Оптимізуйте простір усередині холодильника, зручно і легко зберігаючи пляшки в горизонтальному положенні.
- Місткість: 2 пляшки.
- Сумісна з усіма моделями

Номер для замовлення: 12008816

М'ясорубки



Шнекова соковижималка

- Свіжий сік із фруктів та овочів – корисно та смачно.
- За допомогою шнекової соковижималки можна легко вичавити сік із фруктів або ягід, а також із м'яких овочів або помідорів.

Номер для замовлення: 17004677



Запобіжна муфта

- Запобіжна муфта для шнека м'ясорубки
- Для м'ясорубки серії MFW3.....

Номер для замовлення: 10005188



Запобіжна муфта

- Запобіжна муфта для шнека м'ясорубки
- Для м'ясорубки серії MFW2.....

Номер для замовлення: 10011109



Запобіжна муфта

- Запобіжна муфта для шнека м'ясорубки
- Для м'ясорубки серії MFW6.....

Номер для замовлення: 00753348

Перед замовленням перевірте, чи аксесуар сумісний з вашим приладом.